

# DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

10. évfolyam, 158. szám

1969. JÚLIUS 11.

PÉNTEK

Megjelenik hétfő kivételével mindennap, hétköznap 8. vasárnap 12 oldalon.

ÁRÁ: 80 FILLÉR

## Aláírták a magyar-bolgár szerződést

Todor Zsivkov és Kádár János beszéde a barátsági nagygyűlésen Szófiában



A szerződés aláírása

Szerda a tárgyalások napja volt Szófiában — mint jelentettük. — A bolgár Minisztertanács lozencei rezidenciájának tanácstermében délelőtti és délutáni egyaránt két-két órás elvtársi eszmecsere folytatott delegációnk a bolgár tárgyaló partnerrel. A csütörtöki nap viszont a két testvérpárt, a két nép közötti felhőtlen barátságot demonstráló események jegyében telt. Délelőtti a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának székházában került sor a nagyfontosságú dokumentum, a magyar-bolgár barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírására. Az ünnepi aktuson részt vett Kádár Jánossal és Todor Zsivkovval az élen a két tárgyalófél küldöttsége, s ott volt a bolgár politikai, tudományos, kulturális élet számos ismert személyisége is. Az aláírást követően Todor Zsivkov így foglalta össze a két évtizedre szóló dokumentum jelentőségét:

Az új szerződéssel — amely a szocialista internacionalizmus kipróbált elveire épül, s új szakaszt nyit meg testvéri kapcsolataink és együttműködésünk fejlődésében — megszilárdítjuk a két nép erős, megbonthatatlan barátságát. A bolgár-magyar barátság ereje rendszerünk kö-

zösségében, közös ideológiánkban, céljainkban és érdekeiben van, e barátság a szocialista világrendszer és a nemzetközi kommunista mozgalom egységének megerősítése érdekében elfoglalt azonos pozíciókra épül.

Fock Jenő válaszolt Todor Zsivkov szavaira és rámutatott: e szerződés kifejezi pártjaink, kormányaink, népeink szilárd elhatározását, hogy az internacionalizmus elveivel összhangban tovább erősítik testvéri barátságukat, fejlesztik az élet minden területén együttműködésüket és segítik egymást a szocializmus építésében, a szocialista vívmányok védelmében.

Csütörtökön délután került sor arra a forró hangulatú magyar-bolgár barátsági nagygyűlésre, amelyen delegációnk találkozott a szófiai dolgozók küldöttséivel. A nagygyűlést egyébként a bolgár főváros iparának egyik fiatal, de máris nagyszerű eredményekkel büszkélkedő létesítményében, az Elektronikai gyárban tartották. A gyűlésen Kádár János és Todor Zsivkov mondott nagy tapssal és tetszéssel fogadott beszédet.

A csütörtöki program este a szófiai magyar nagykövetség fogadásával zárult.

Todor Zsivkov:

## Pártjaink között teljes a nézetazonosság

Todor Zsivkov a barátsági nagygyűlésen bevezető szavaiban elmondotta:

— Örömmel és megelégedéssel köszöntjük magyar barátainkat, mint az Elektrotechnikai Gyár — Bulgária egyik legmodernebb ipari vállalata — lelkes munkáskollektívájának szeretettel várt vendégeit. Forrón köszöntjük Kádár Jánost, a Magyar Népköztársaság kimagasló politikai és állami vezetőjét, a nemzetközi kommunista mozgalom ismert személyiségét, jó barátunkat és elvtársunkat; Fock Jenő elvtársat, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét, továbbá a magyar párt- és kormányköltség valamennyi tagját.

Továbbiakban hangzott: nagy öröm számunkra, hogy olyan nép küldöttséit üdvözölhetünk, mint a magyar

nép, amellyel évszázadok óta őszintén a barátság szálai. A testvéri barátság több történelmi példáját, tényeit sorolta fel Todor Zsivkov, majd arról szólt:

— Hisszük, hogy magyar barátainknak, e rövid látogatás alkalmával is, sikerül személyesen meggyőződni arról, hogy nálunk jó úton haladnak a dolgok. Negyedszázad alatt Bulgária fejlett ipari- agrárországgá vált.

Ezután a Bolgár Kommunista Párt első titkára tájékoztatta a gyűlés résztvevőit a magyar párt- és kormányköltséggel folytatott tárgyalásokról. Kiemelte: a magyar elvtársakkal teljes egyetértésben, baráti légkörben folytattak eszmecsereket, áttekintették a két ország kapcsolatainak alakulását és a kapcsolatok további bővítésének lehetőségeit.

— Tárgyaltunk — mon-

dotta — a nemzetközi helyzet alapvető kérdéseiről és (Folytatás a 3. oldalon.)

## Magyarország csatlakozni kíván a GATT-hoz

A magyar kormány 1969. július 9-én hivatalosan közölte az általános vám- és kereskedelmi egyezmény szerződő feleivel, hogy az egyezményben lefektetett eljárás szerint csatlakozni kíván az egyezményhez.

A magyar kormány kifejezte azt az óhaját, hogy az egyezményhez való csatlakozásának kérdését a GATT tanácsa soron következő ülésén vizsgálja meg.

## EAK—NDK diplomáciai kapcsolat

Kairóban csütörtökön hivatalosan bejelentették, hogy az Egyesült Arab Köztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság nagykövetségi szinten teljes jogú diplomáciai kapcsolatot létesít egymással. Erről a kérdésről az EAK csütörtökön jegyzéket intézett Bonnhoz, amelyben hangsúlyozza: miközben Egyiptom javítani kívánja kapcsolatait az NDK-val, reméli, hogy az NSZK ezt helyesen értelmezi és az NDK kairói részről történő elismerése nem akadályozza az EAK és Bonn közötti együttműködés folytatását, nem csökkenti a két ország közötti diplomáciai kapcsolatokat helyreállításának lehetőségét.

A kairói jegyzékre Bonn még nem válaszolt. Eddig csupán néhány nyugatnémet és nyugat-berlini sajtókommentárt ismerünk, bár azok még az EAK-jegyzék ismeretése előtt íródtak. Így a többi között a Tagesspiegel bírálja az Egyiptom lépését bagatellizálni akaró bonni kísérleteket több más lap pedig rugalmasabb külpolitika folytatására szólítja fel Bonnt. A realitások felismerésére vall jó néhány lapkommentár, például a kölni Stadt Anzeiger-é, amely megállapítja: „Kelet-Berlin kulcspozíciót szerzett a Közé-Keleten”.

## Szőlők felújítása a járásban

Tegnap, csütörtökön délelőtt Szegeden, a járási tanács székházában ülésezett a járási tanács vb. Több termelőszövetkezet alapszabály-módosítását fogadták el a tanácskozó testület tagjai, meghalgták az idei adókievetések alakulásáról szóló tájékoztatást, majd a szőlő- és gyümölcssterületek rekonstrukciós felújításáról és a termőre forduló telepítések állagáról szóló előterjesztést.

A járás területén a telepítéseket csak akkor menthetik meg a gyors leromlástól, ha haladéktalanul megkezdik a rekonstrukciót. Ugyanis az elhatározástól a kivitelezésig szükséges idő négy esztendő. A szövetkezetek várják az irányítást, pontosabban a járási rekonstrukciós kereteket. Ennek érdekében határozatot fogadott el a járási tanács vb.

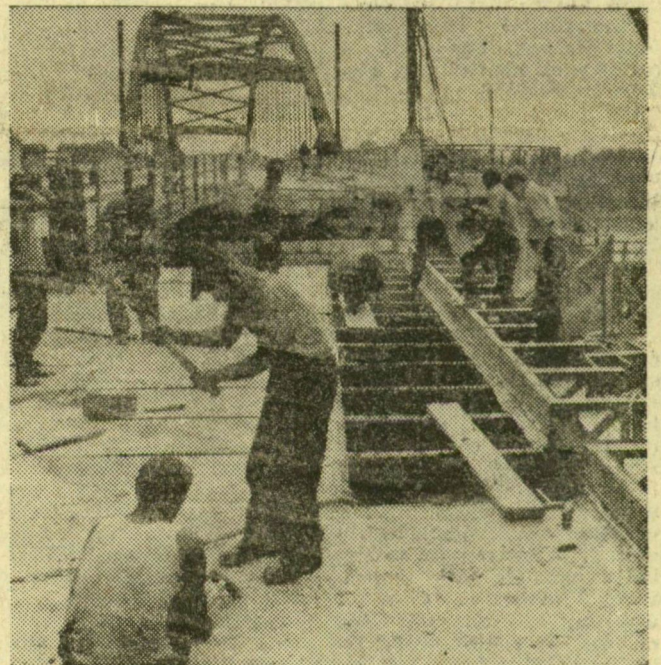
## Rostocki felhívás

A „keleti-tengeri hét” kapcsán csütörtökön Rostockban megkezdődött a keleti-tengeri országok, továbbá Norvégia és Izland 550 képviselőjének részvételével a 12. hagyományos munkáskonferencia. A megbeszéléseken elsősorban az európai béke, valamint a budapesti felhívásban szorgalmazott európai biztonsági konferencia összehívásának kérdésével foglalkoznak.

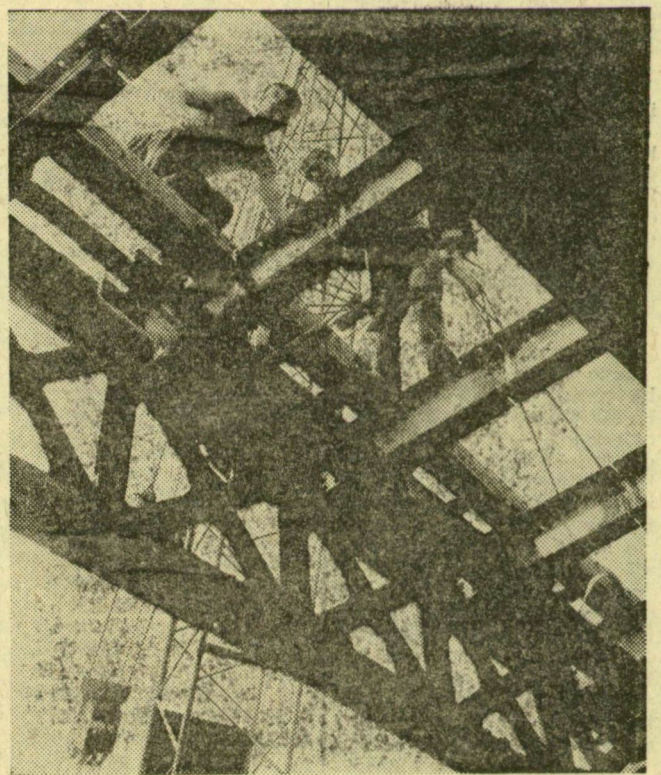
Az észak-európai és keleti-tengeri országok parlamenti küldötteinek negyedik rostocki nemzetközi értekezlete, csütörtökön memorandumot fogadott el, amely sikrasszáll egy valamennyi európai állam egyenlő részvételével tartandó európai biztonsági konferencia összehívása mellett és szorgalmazza, hogy minden európai állam létesítsen normális kapcsolatokat a Német Demokratikus Köztársasággal.

## HÍDBONTÁS

Láthatóan meggyorsult az elmúlt napokban a munka a szegedi hídfőnél. Egyszerre csak azon vettük észre magunkat, hogy eltűnik a híd fele: a negyven mázsás régi híderendákat sorra emeli le a daru a földre. Hadd pihenjenek. A hídepítő vállalták, hogy a tervezett egy hónap helyett három hét alatt elvégzik ennek a résznek a bontását, s így hamarabb hozzákezdhetnek az új vasbetonszerkezet kialakításához. Az átalakítás egyik érdekessége az lesz, hogy a régi hét lábpillér helyett minden sorban csak négy lesz: összesen tehát egy tucat a régi huszonegy helyett. Ha a híd új, a réginél fél méterrel szélesebb fele elkészül, újra kezdődik mindez a másik oldalon. Jónéhány hónap beletelik ebbe, s remélhetőleg addig a gyalogosok is hozzászoknak ahhoz a gondolathoz, hogy egyelőre jobb lesz s veszélytelenebb is, ha betartják a közlekedési szabályokat.



A bontás első munkái kevésbé látványosak, mint a későbbiek. Itt még csak az előregedett vaslemezeket szedik fel a munkások



Somogyi Károlyné felvételei. Néhány hete ott fent felelőtlen gyalogosokat fényképeztünk. Most gondos kezek erősítik a sodronykötelet a hatalmas acélszerkezetekhez

# A Szovjetunió külpolitikájáról

● Moszkva (MTI)  
Csütörtökön délelőtt a moszkvai Kremlben megnyílt a Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülészaka. Először a Szövetségi Tanács képviselői, majd egy órával később a Nemzeti Tanács képviselői tartottak különülést, s ezután került sor a szovjet parlament két házában együttes ülésre. Ezen Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter beszámolt a nemzetközi helyzetről és a Szovjetunió külpolitikájáról. Gromiko hangzott, hogy a Szovjetunió, mint nagyhatalom, kiterjedt és fejlett nemzetközi kapcsolatokkal rendelkezik, tehát nem szemlélteti közömbösen az olyan eseményeket sem, amelyek esetleg területileg távol esnek, de érintik biztonságunkat, valamint barátaink biztonságát.



lyekkel a kínai vezetők jogtalan területi követeléseire válaszolt. „Szeretnénk remélni, hogy a kínai vezetők eljutnak az egyedüli helyes következtetéshez: ahhoz, hogy meg kell szüntetniük az incidenseket, s hogy az országaink között az ellenségeskedés és az erőszak tónusa nem a megfelelő hangnemet jelenti.”

Az emberiség előtt álló egyik legégetőbb probléma változatlanul a fegyverkezési hajza megszüntetésének, a leszerelésnek a problémája

— mondotta Gromiko s ezzel kapcsolatban közölte: a szovjet kormány már beszámolt róla a Legfelső Tanácsnak, hogy kész eszmecserére az Egyesült Államokkal az úgynevezett stratégiai fegyverekről. Az Egyesült Államok kormányja is közölte, hogy kész a véleménycserére. A szovjet kormány szintén készen áll erre. Szeretném remélni, hogy mindkét fél fontosságának tudatában közelít az adott kérdéshez.

A szovjet külügyminiszter a továbbiakban értékelte a Szovjetunió Franciaországhoz, Angliához, Olaszországhoz, Japánhoz, Indiához, illetve Pakisztánhoz fűződő kapcsolatát, röviden jellemezte a szovjet határok mentén elhelyezkedő államokhoz fűződő szovjet kapcsolatokat.

„Az utóbbi időkben jelentős sikereket értünk el az arab országokkal való baráti együttműködés fejlesztésében.

E körzet országai és a Szovjetunió között a barátság az agresszív erők ellen vívott közös politikai harc során erősödött. A gyarmati rendszer válságának eredményeképpen új országok jelennek meg a világ térképén. A nemzeti felszabadító mozgalmakat támogatva, sikeresen szállva ezen országok politikai és gazdasági függetlenségéért, a Szovjetunió barátságára és együttműködésre törekszik Afrika fiatal országaival” — jelentette ki Gromiko.

A továbbiakban a szovjet külügyminiszter áttekintette számos ázsiai ország és a Szovjetunió baráti kapcsolatát. „Latin-Amerikában állandóan növekszik azoknak az államoknak a száma, amelyek teljes diplomáciai kapcsolatokat létesítenek velünk” — mondotta Gromiko, majd e szavakkal fejezte be beszédét: „Az SZKP és a szovjet kormány külpolitikája az egész szovjet nép támogatását élvez, és ez képezi erejének és hatékonyságának alapját.”

„A szocialista államközösség ma hatalmas erőt jelent a nemzetközi szinten.

Ennek az óriási szervezetnek legkisebb megmozdulása befolyásánál és erejénél fogva, s bízást mondhatjuk, hogy akár egyetlen szava a háború és a béke kérdéseiben, nyomban a legszélesebb körű visszhangot kelti” — mondotta a szónok.

A szónok ezután foglalkozott a Varsói Szerződés országainak szerepével, erejével, a szocialista országok erősödő kapcsolataival. „A Kubával való együttműködés és barátság további erősítésének különös jelentőséget tulajdonítunk” — emelte ki Gromiko.

— A Szovjetunió ugyanakkor nagy jelentőséget tulajdonít a szocialista Jugoszláviához fűződő kapcsolatai fejlesztésének, bár ezek a kapcsolatok nem mindig alakulnak megfelelően. — folytatta a szónok. — Meggyőződésünk, hogy a Szovjetunió és Jugoszlávia népeinek elkötelezettsége a szocializmus eszméi iránt, kölcsönös érdekeltégük a kapcsolatok bővítése iránt

megteremtési feltételeket a szovjet-jugoszláv kapcsolatok további fejlesztéséhez, és mi teljességgel emellett szállunk sikra.

— A Szovjetunió szeretné hinni — jelentette ki Gromiko —, hogy az Egyesült Államok tevékenysége és politikája lehetséges következményeinek, a helyzet minden vonatkozásának józan elemzése arra készíti az amerikai kormányt, hogy vessen véget Vietnamban folytatott agresszív háborújának. Csak ez vezethet a felek közötti jelenleg folyó tárgyalások sikeréhez, és a Szovjetunió örömmel fogadná ezt a sikert.

Gromiko hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió jelenleg is, és a jövőben is segítséget nyújt a testvéri vietnami népnek igazságos harcában.

— Az egész nemzetközi helyzetre befolyással van a Közel-Kelet térségében kialakult helyzet — mondotta Gromiko. — Politikai rövidlátás Izrael részéről, hogy katonai fölényében reménykedik. Az egyetlen járható út a kérdés megoldására az lenne.

ha a megszállt területekről kivonná csapatait, ha egyidejűleg elismernék a Közel-Kelet összes államának jogát — s így Izrael jogát is — a független nemzeti létre, megteremtve ezáltal a körzet tartós békéjének feltételeit.

Beszélt a szovjet külügyminiszter az európai kérdésekről és többek között leszögezte: „Az egyes országok határai — Keleten és Nyugaton, a kontinens északi, illetve déli részén egyaránt — sérthetetlenek, és e helyzet megváltoztatására semmiféle erő nem képes”.

— A Szovjetunió többször is hivatkozott arra, hogy a Német Szövetségi Köztársaságnak legalább annyi lehetősége van, mint más or-

szágoknak, a Szovjetunióval való normális kapcsolatok fejlesztésére. A nehézségeket nem mi támasztjuk — hangsúlyozta a szovjet külügyminiszter.

Gromiko aláhúta, hogy az európai biztonság megőrzésének leginkább járható útja a kollektív biztonsági rendszer megteremtése lenne.

Sok ország kormánya kijelentette, hogy az összeurópai tanácskozás sikerét megfelelő előkészítéssel kell biztosítani. Ez a mi nézetünkkel is megegyezik. Csupán az a fontos, hogy az előkészületek ne kerüljenek olyan labirintusba, amelyen keresztül nem lehet eljutni magához a tanácskozáshoz.

— A helyzet alakulása Ázsiában — sőt nemcsak Ázsiában — jelentős mértékben függ attól, hogy Kína milyen célokat követ, milyen irányban halad külpolitikájában — mondotta Gromiko. — A Kínai Népköztársaság vezetői mindent megtesznek, hogy lerombolják az országaink között a forradalom győzelmének időszakában és a népi Kína megalakításának első éveiben kialakult kapcsolatokat. Még legújabb időkben ellenségeink sem fordultak soha olyan méltánytalan példákhoz és olyan méretekből, mint ahogyan ezt ma a kínai vezetők teszik, hogy befektítsék a Szovjetunió és a szocialista közösség más országainak tevékenységét, békeszerető külpolitikáját.

„Kína külpolitikája szaktól a proletár internacionalizmussal elvesztette szocialista osztálytársait” — jelentette ki a szovjet külügyminiszter.

Gromiko beszédében említtetett a szovjet kormány nyilatkozataira, ame-

## Vietnami értekezlet

● Párizs (MTI)  
A Vietnammal foglalkozó párizsi négyes értekezlet csütörtök délelőtti 25. plenáris ülésének első felszólalója Nguyen Thi Binh asszony, a Dél-vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere volt, aki többek között kijelentette: Az Egyesült Államok arra számít, hogy a párizsi tárgyalások elhúzásával sikerül megszüldeni a saigoni rezsimet. Ez hiú remény. Az International Herald Tribune július 2-i közlése szerint a dél-vietnami kormányzatok egységeitől havonta átlag 11 ezer katona áll át a szabadságharcosok oldalára.

Xuan Thuy miniszter, aki hosszabb idő után ismét átvette a VDK párizsi követségének vezetését, felszólalásában rámutatott arra, hogy a jelenlegi súlyos vietnami helyzet egyetlen okozója az amerikai agresszió. Az amerikaiak azt állítják, hogy a VDK elleni

bombatámadások megszüntetésének bejelentése az az Egyesült Államok „jóakaratóról” tanúskodik. Valójában ezeknek a támadásoknak sohasem lett volna szabad megkezdődniük. Jellemző, amit az International Herald Tribune írt június 23-án: „Az elnök nem módosította Abrams tábornoknak adott utasítását, hogy tartsák fenn a kommunistákra gyakorolt katonai nyomást”. Hol van itt az amerikaiak jó akarata?

Bham Vang Lam nagykövet, a saigoni kormányzat képviselője felszólalásában éles támadást intézett a VDK kormánya és a Dél-vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormány ellen. Henry Cabot Lodge amerikai nagykövet felszólalásában örömmel nyugtázta a VDK részéről elhangzott bejelentést három amerikai fogoly szabadonbocsátásáról, majd ismét előhozakodott a „kölcsönös visszavonulásról” alkotott amerikai elképzeléssel.

## Angol javaslat

● Genf (Reuter)  
Anglia csütörtökön határozati javaslatot terjesztett a genfi leszerelési értekezlet elé a baktérium-fegyverek eltiltásáról. A 10 cikkelyből álló javaslat, amelyet Fred Mulley, külügyi államminiszter ismertett, nem tér ki a kémiai fegyverek alkalmazásának betiltására, csupán azt irányozza elő, hogy a szerződő felek ígérjék meg: nem állítanak elő és nem birtokolnak baktériumfegyvereket. A javaslat-tervezet lehetőséget adna minden baktériumfegyverrel megta-  
dott országnak, hogy panaszt tegyen az ENSZ főtűkáránál és vizsgálatot követeljen. Ugyanakkor a tervezet előírja, hogy folytatni kell a tárgyalásokat a kémiai fegyverek korlátozására vonatkozó, már meglévő megállapodások érvényesítéséről.

## A római krízis

● Róma (MTI)  
Az olasz kormányválság még tart, Saragat elnök azonban már megkezdte a kibontakozást célzó tárgyalásait vezető politikusokkal, és római hírvények szerint jelentések arra számítanak, hogy a köztársasági elnök szombaton befejezi tárgyalásait. Meglehet, a hét végén, vagy a jövő hét elején csakugyan új kormánya lesz már Itáliának.

## Borman hazautazott

● Moszkva (TASZSZ)  
Frank Borman amerikai űrhajós csütörtökön a moszkvai seremetyevói repülőtérre gépbe szállt, és Londonon keresztül hazautazott az Egyesült Államokba.

Az amerikai űrhajós újságíróknak elmondta, hogy hazatérése után a NASA hivatalos meghívót küld szovjet űrhajósoknak. Kijelentette: a Keldis akadémiával folytatott beszélgetésből az a benyomása támadt, hogy a két ország együttműködhet a világűr meghódításában. Véleménye szerint az Egyesült Államok és a Szovjetunió példái kicsérélhetné egymás között a figyelőállomások révén szerzett információkat.

Az amerikai vendégeket a repülőgépen Nyikolaj Kamanyin a szovjet űrhajósok felügyelője, valamint több űrhajós és közéleti személyiség búcsúztatta.

## Csatorna-átkelések

● Kairó (AFP, MENA)  
Csütörtökre virradó éjszaka 60—70 személyből álló egyiptomi különítmény kelt át a Szezi-csatornán és támadást intézett El Kers térségében létesített egyik izraeli erődítmény ellen. Az egyiptomiak megsemmisítették az aknazárat, átvágták a szöges drótkadályokat, felrobbantották öt tüzelőállást, majd elfoglalták és három óránt tartották az erődítményt.

Egy kairói szóvivő közölte, hogy a támadást tüzérségi előkészítés nélkül hajtották végre. A támadás teljesen meglepetésszerűen érte az izraelieket és az izraeli hadseregnek nem volt ideje beavatkozni.

A sikeres akció után az egyiptomi különítmény veszteség nélkül tért vissza a Szezi-csatorna nyugati partján levő támaszpontjára.

Az Al Ahram csütörtöki számában azt írja, hogy a Szezi-csatorna két partján elhelyezkedő haderők szembenállása új jellegzetességet öltött. A haderők tevékenysége most már nem korlátozódik a tüzérségi párbajokra és a légitámadásra, hanem rendszeressé váltak a csatorna-átkelések.

Ez az új szakasz, az Al az egyiptomi különleges Ahram szerint, rendkívüli jelentőségű. Azt jelzi, hogy a csatorna-átkelések révén az egyiptomi fegyveres erők

tevékenysége nem merül ki az izraeli támadások és a légi berepülések elhárításában. Az egyiptomi hadsereg egységei már képesek kezükbe venni a kezdeményezést és kikélni az ellenséges állásokat. At tudnak kelní a csatorna alkotta természetes akadályon és a megszállva tartott területekről mérhetnek csapásokat az ellenséges erődítményekre.

● Kairó (MTI)  
Egy egyiptomi katonai szóvivő közölte, hogy az EAK hadseregének egységei csütörtökön magyar idő szerint az esti órákban ismét átkeltek a Szezi-csatornán és a tüzérség támogatása mellett sikeres támadást hajtottak végre az izraeliek megerősített állásai ellen. Tevfik kikötőjénél. Az egyiptomi katonák több mint egy óránt keresztül ellenőrzésük alatt tartották az említett területet, több ellenséges tankot és jelentős mennyiségű katonai felszerelést megsemmisítettek. A katonák ezután visszaverték támaszpontjukra. Az összecsapásban negyven izraeli katona sebesült meg, illetve vesztette életét. Az egyiptomiak egy foglyot ejtettek. A kairói jelentést az egyiptomi különleges Ahram szerint, rendkívüli jelentőségű. Azt jelzi, hogy a csatorna-átkelések révén az egyiptomi fegyveres erők megerősítették.

Tóth Béla:

### Mit, jancicsárok

(45.) — Nem hagyom.  
— Allj meg! Majd adok én neked ávost menteni! Ugye, hogy tudod te, kivel tartasz. Ül a fenekeden, míg szépen megy dolgod.  
A hadnagy hangja visításszerűen tört a terembe. Dódi fogta a kilincset.  
— Ha téged ütne, akkor is lemennék.  
— Ne mondd? Emberfeletti!  
— Ne játsszunk! Agyonütik!  
— És a többi? A többi is szorul. Mit gondolsz, mindenkinek a pártjára állhatsz, mindenkit megvédehetsz, akit ma ütnek?  
Kívágtam az ajtót, és kettesével ugráltam le a lépcsőn. Sebi bácsi úgy állt a kapuban, mint a legnagyobb béke időben. A hadnagy körül szétlökődtem a gyűrűt.  
— Elég legyen! Emberek maguk?  
Megdöbentek. Nem vitatkoztak. Feleltem a hadnagynak, és vonszoltam be az iskola kapuján. Egy cingár vasutas segített a másik oldalon. A hadnagy rogyadozott.  
— Vízet, Sebi bácsi!  
— Ott a víz a csapban!  
A rendőr ráhajolt az ivókútra, és csámcsogva habzsolta a felőröccsenő vizugarat. A kapuban megjelent a felocsúdó ellenfél. — Hol az a disznó ávos? — és belépetek a kapun. A hadnagy a zsebéhez kapott, bal kezével a vasutasba kapaszkodott, jobbal kilőt a kapun.  
— Szétlövöm ezt a gané bandát!  
Bambán bodorodtak száján a szavak. Ajka

dagadt volt, hogy nem ért össze, mintha méhek szürkáltak volna meg. A támadók két oldalra húzódtak kívül, és botjaikkal kiverték a kapu üvegeit! Nem ijedtek meg. Bevágtam a kaput, s a retesz rátszírtam. Rögtön nekiestek ököllel, és verték, szúrták a sűrű rácson át az üveget. Kibájták, hogy nyissuk ki a kaput. A hadnagy meg ingerülten szaladt volna oda.  
— Szétlövöm a pofájukat!  
— Hagyja, van itt már baj elég.  
— Végem van, jaj, végem van — és a hasához kapott. A cipője feje fénylett a ráaludt vértől, vastagbele rálógott a nadrágja sliccére. Odakapott, üvöltött.  
— Mit tehetünk?  
— Hátul ki a Zrínyi utcára — sietett tanácsot adni a vasutas. — Ott be tudunk menni a rendőrségre.  
Háton vittük a hadnagyt. A legénység teljes készültségben, két és vörös foltos arccal dermedten állt. Kézigránát és pukkancs a derékszíjban, karabély lábhoz eresztve. A lovak nyereg alatt. Az izgalom, a tűző nap és a parancsnok látása megharmatozta a rendőrök arcát. Félholtan, jajveszékelve hoztuk a hadnagyt. Az orvos szintén készenlétben. Maga siettet, vetkőzteti az ájult embert.  
— Na, Jóska — így a hadnagy az orvosnak —, most csinálj velem valamit!  
Jóska nem szólt. Injekciótűt kap elő, karba, lábba rakja. A hadnagy szeméből szivárog a könny. A fájdalom könnyei.  
— Tanár úr, maga? Velünk van?  
— Kivel legyek?  
— En elhiszem magának, én átadom magának a parancsnokságot. Maga katona volt, tiszt volt.  
— Nem számít! Maga a legnagyobb rangú. Tűztűlalom van. Tegyen meg mindent a ren-

dért. Nincs kapcsolat a megyével, nincs már fölöttesünk. Tűztűlalom van, de löjjenek! Lőjék le a kutyákat, vagy azok verik agyon magukat! Vállalja!  
Mit mondjak? Még ölik egymást az emberek a téren, a kaput is fessegetik itt a rendőrségen. Folyik a vér. Átvettem a parancsnokságot!  
Kimentem az udvarra.  
— Emberek! Tartalékos hadnagy vagyok. A Gyűjtő hadnagy elvtárs megbízásából átvettem a parancsnokságot. Megtisztítjuk a teret. A tömegre lönj tilos. Jelemre ösztűzet adunk a levegőbe. Aki egy ütőnyi kárt tesz bárkiben, felelősségre vonom! Lóra! Kaput kinyitni!  
A tér zúgott. Vesszenek a gyilkosok! Vesszenek a gyilkosok! Szédült a fejem, de markoltam a kantárszárat, meg a 48 mintájú karabélyt. Vakra volt töltve. A tömeg a kapu előtt üvöltött kezdett, az ágaskodó lovak láttán. Zárt rendben mentünk az útszegélyig. Ott szépen kettéváltunk, mint a levegő. Köpködtek ránk, volt, aki lefeküdt a lovak elé. „Lőjete, gyilkoljatek, az a ti szakmátok!” Öklöt ráztak, de húzódtak is el az okos, ágaskodó lovak elől. Hűsz métert is elhaladtunk a rendőrség kapujától. Sorútűz vezényeltem. Majdnem diszlövés lett, oly egyszerre dörrent. Az iskola meg a templom tetejéről ijedten rebent fel a tollászó galambcsereg. A tömeg, mint vízár, ha megtalálja útját, zúdult be a mellékutcákba. Újra sorútűz vezényeltem. Sokan megadóra emelték fel kezüket, és dermedten álltak. Mások a földön fetrengtek, s a detonációk riasztó hatására ösztönösen lelapultak. Es haladtunk, egyre táncoltatva idomított lovainkat. Néha kétlábban szökdöstünk előre, a hab csöppögött az ideges lószájából s szorító zablák mentén.

(Folytatjuk)

# Magyar—bolgár barátsági nagygyűlés Szófiában

(Folytatás az 1. oldalról.)  
a kommunista és munkálczagom hejzeteről. Targyalasainkon is bebizonyosodott, hogy a megvitatott kérdéseken teljes közöttünk a nézetazonosság.

— Megbeszéléseink a legnagyobb figyelmet országaink két- és többoldalú gazdasági együttműködésének problematikájára, a szocialista világregszert összekötő gazdasági kapcsolatok helyzetére, és távlataira, s különösképpen a KGST gazdasági szervezeterfordítottak. A gyakorlat ugyanis meggyőzően bizonyítja, hogy a szocialista országok csak akkor tudnak sikeresen fejlődni, ha együtt haladnak, szélesítik és mélyítik a nemzetközi munkamegosztást, s erősítik, szilárdítják gazdasági integrációjukat.

A továbbiakban Todor Zsivkov méltatta a szocialista államok együttműködésének jelentőségét, távlatait, majd a nemzetközi kérdések taglalása után a kommunista és munkáspártok elmúlt hónapban, Moszkvában tartott impozáns fórumának hatásáról szólt.

— A nemzetközi kommunista fórum igazolta a szocialista világregszert, ezen belül mindenekelőtt a Szovjetuniókat, mint a nemzetközi antiimperialista front és az egész forradalmi mozgalom fő támaszának elsődleges jelentőségét. Pártjaink — a Bolgár Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt — aktívan részt vettek a tanácskozás előkészítésében és lebonyolításában, hozzájárultak annak sikeres munkájához. Külön szeretnénk aláhúzni a Magyar Szocialista Munkáspárt érdemeit és hozzájárulását a tanácskozás sikeréhez.

— Pártjaink, mint eddig, a jövőben is együttműködnek a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért vívott harc fő tényezőjeként, a szocialista közösség egységének és hatalmának további megszilárdításáért, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének összeforrottságának növeléséért. Belpolitikai és nemzetközi téren egyaránt a jövőben is az a meggyőződés vezérel tevékenységünkben, hogy a

Szovjetunió Kommunista Pártjához és a Szovjetunióhoz fűződő viszony próbaköve a szocializmus és a haladás világhoz való tartozásának. Erősítjük és fejlesztjük barátságunkat és együttműködésünket a Szovjetunió népeivel.

Végül Todor Zsivkov ezeket mondotta:

— Kedves elvtárs, kedves barátaink! A bolgár kommunista és az egész bolgár nép nevében kérjük Önöket, hogy hazájukba visszatérve adják át forró üdvözlőnköt a baráti magyar népek, amelynek újabb sikereit kívánunk a szocializmus építésében. Tolmácsolják a magyar kommunista párt, a magyar népek, hogy a bolgár kommunista párt, a bolgár nép hű szövetségük és testvérük.

Todor Zsivkov beszédét a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Magyar Népköztársaság, az évszázados, megbontatlan bolgár—magyar barátság és a kommunizmus éltetéséért fejezte be.

Kádár János:

## Együttessen és bizakodva a szocializmus teljes felépítéséért

Kádár János beszéde a magyar párt- és kormányküldöttség nevében szívből köszöntötte a nagygyűlést és minden résztvevőjét, az elektrotechnikáit, az elektrotechnikáit. Öszinte köszönet mondott a szívélyes fogadtatásért.

— Köszönöm barátunknak, Todor Zsivkov elvtársnak a bolgár—magyar barátságot méltató meleg szavait. Elve az alkalommal, átadom Önöknek és az Önök személyében az egész bolgár népek a magyar kommunista párt, a szocializmust építő magyar nép forró elvtársi üdvözlését és testvéri jókívánságait.

Ezután Kádár János hangoztatta: — Azzal a megbízatással érkezünk a testvéri Bolgár Népköztársaságba, hogy megköszönjük az újabb két év tizedre szóló magyar—bolgár barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezményt. Öszinte örömmel szolgálnak, hogy eleget tehetünk ennek a megistelt kötelezettségünknek.

Az MSZMP Központi Bizottságának első titkára a továbbiakban arról beszélt, hogy a most aláírt új egyezmény is a barátság, együttműködés további elmélyülését, fellendülését szolgálja. Kiemelte, hogy párt- és kormányküldöttségünk látogatásai és tárgyalásai mindig jó alkalmak arra, hogy közvetlenebbül megismerkedjünk egymás építőmunkájának eredményeivel és tapasztalataival. Így történt ez most is.

— A magyar nép örül annak, hogy a testvéri bolgár nép szocialista hazája építésében, az egykori elmaradottság gyors felszámolásában elért sikereivel és békeszeretettel, szocialista külpolitikájával tiszteletet és megbecsülést vívott ki magának a világbán.

— Hazánk, a Magyar Népköztársaság népe — folytatta Kádár János — a bolgár néphez hasonlóan szilárd hittel, bizakodva munkálkodik a szocialista társadalom teljes felépítésén. Ez mindezenekelőtt annak köszönhető, hogy munkáscsoportunk forradalmi élcsapata, társadalmi vezetők ereje, a Magyar Szocialista Munkáspárt a marxizmus—leninizmus internacionalista eszméjébe hűven, a népet szolgálva megteremtette, majd nehéz harcokban megvédte és megszilárdította hazánkban a munkáshatalmat, és következtet-

sen halad. Pént a szocializmus útján. Előre mindenkor elvi alapokon, minden kétértelműséget elvetve, nyíltan hirdeti politikai és társadalmi céljait, a magyar néptömegek és a nemzetközi közvélemény előtt. Sem a belpolitikában, sem a külpolitikában nem vagyunk híve a konjunkturalis spekulációknak, a homályos megfogalmazásoknak. Népeink saját tapasztalatai alapján győződött meg pártunk világos, következetes, elvi politikájáról. Azt tartjuk népköztársaságunk állónak és biztonságosnak, ha barátaink, sőt a velünk szembenállók is tudják, hogy mit akar, kívül meggy és hává tart a Magyar Népköztársaság. Azt akarjuk, hogy mindenki tisztában legyen vele: az egy partnernek az mondjuk, hogy barátja, szövetségese vagyunk, akkor ez így is van.

Ezután Kádár János részletesen szólt építőmunkánk eredményeiről, a további programról. Érdekesen beszélt arról, hogy hazánk és a bolgár Népköztársaság nem határos egymással, mégis a bolgár és a magyar nép történelmének és barátságának sok közös hagyománya van. Méltatta a magyar párt- és kormányküldöttség szófiái eszmecseréjét, s ennek kapcsán kiemelte:

— Megállapítottuk, hogy álláspontunk közös korunk minden fontos kérdésében.

Hangoztatta Kádár János, hogy korunkban az emberiség fejlődésének útját egyre inkább a szocialista világregszert, a nemzetközi munkáscsoport, a nemzeti felszabadító mozgalom együttes hatása határozza meg. Megvan a lehetőség arra, hogy ezek az erők az imperializmussal szemben döntő fölénybe kerüljenek. E három tényező egyesített harca elérheti, hogy korunk legfontosabb problémái az emberiség javára oldódjanak meg.

Szólt a haladás és a reakció, az agresszió és a béke világméretű harcáról, ennek hosszú évek óta ütközéspontjáról, a vietnami háborúról, majd a közel-hébe válságos helyzet politikai megoldásáért folytatott küzdelemről. Méltatta a Varsói Szerződés jelentőségét, majd megállapította:

— Európa békéje nagymértékben függ attól is, hogy a Balkán többé ne válhasson a földérsz lóporos hordójává. Eppen ezért nagyra értékeljük és minden erőnkkel támogatjuk a Bolgár Népköztársaság és a térség országai közötti kapcsolatok javítására és a Balkán atomfegyvermentes övezetté változtatására irányuló erőfeszítéseit. Bolgár barátainkkal, a budapesti felhívást kibocsátó többi szocialista országgal együtt, fáradhatatlanul munkálkodunk az európai béke és kollektív biztonság megteremtésén.

Kádár János kiemelte a kommunista és munkáspártok moszkvai—tanácskozásának történelmi jelentőségét. A tanácskozás megfelelő eredményesség sorsáról felelősséget érző százezer várakozásának, mély csalódást okozott ellenségeinknek. Most abban látjuk feladatunkat, hogy a tennivalókat meghatározó akcióprogram birtokában, hozzájáruljunk annak végrehajtásához.

Az MSZMP Központi Bizottságának első titkára hangoztatta a továbbiakban, hogy a nemzetközi kommunista mozgalomban élen járó szerepe van a Szovjetunió által alapított kommunista pártjának. A világméretű kibontakozott imperialistaellenes fronton a legnyitabban politikai, gazdasági és katonai erő a Szovjetunió. Itt nem valakik által kitalált formulákról, hanem a Szovjetunió történelmileg kialakult, meghatározó szerepéről szó.

Szerintünk a Szovjetunióhoz való viszony nem egyszerűen államközi kapcsolatok kérdése, hanem képes messze tümenően, szorosan érinti a kommunista világmozgalom fejlődését, a kapitalista és a szocialista társadalmi rendszer harcának kimenetelét, a béke sorsát, az emberiség jövődjét. A Szovjetunióban a magyar dolgozók jobban, rosszban hűséges barátra, segítőbarátra találtak.

Végül Kádár János elmondotta, hogy a magyar kommunista párt, a szocializmust építő magyar nép hű lesz a szövetségese, s az abban foglaltak maradéktalan való raváltására törekszik. A magyar párt- és kormányküldöttség nevében megköszönte a szívélyes fogadtatást, s kijelentette, hogy a szívélyes üdvözlőket és a testvéri jókívánságokat a magyar küldöttségével viszi hazájába.

A testvéri bolgár népek, forradalmi harcokban megédeszt dicső pártjának őszinte szívből kívánjuk, érjenek el új, további sikereket, a szocialista építésében, önmaguk és közös ügyünk, a haladás, a béke javára.

# A gyermek- és ifjúságvédelem további fejlesztése

Rendelet készül a gyámügyi eljárásról — Tervezet a nevelőotthonok korszerűsítésére

A gyermek- és ifjúságvédelem továbbfejlesztéséről hozott kormányhatározat között a nevelőotthonok korszerűsítésének koncepciója szerint fokozatosan olyan hálózatot kell kialakítani, amely biztosítja a gyerekek egészségi és neveltségi állapotának megfelelő elhelyezését. Az ehhez szükséges anyagi alapot három forrásból lehet előteremteni: az ágazati minisztérium keretéből, a megyei fejlesztési alapról, valamint a patronáló vállalatok, szövetkezetek anyagi alapjából. A gyermekvédelmi beruházásokra szánt összeget a Művelődésügyi Minisztérium a negyedik ötéves tervben jelentősen emeli. Ebből következik, hogy a

megei fejlesztési alapokból is lényegesen többet fordítanak e célra. Fontos feladata a nevelőotthonok korszerűsítése, hogy biztosítsa a nevelőotthonok kulturális elhelyezését, szélesítse a hitvitásos pszichológust alkalmazó gyermek- és ifjúságvédelem nevelőotthonok.

A nevelőotthonok korszerűsítéséhez már elkészült az irányelvtervezet, amelyben előtérben áll a nevelőmunka hatékonyságának fokozása, az intézményekben dolgozó nevelői pedagógiai és módszertani képzettségének továbbfejlesztése. Rájuk ugyanis összetettebb feladatok hárulnak, mint az iskolai pedagógusokra, ezért a jövőben az anyagi megbeccsülésük is nagyobb lesz.

Az állami gondozásról és az állami gondozott kiskorúak örökbefogadásáról szóló kormányrendelet október elsején lép hatályba. Kijelölés a gyámügyi eljárás szabályozó miniszteri rendeletet, amely már figyelembe veszi a nagyközösségek létezését. A minisztérium ezek hatáskörébe utalja a láthatással, a gyám kirendelésével, a segélyezéssel kapcsolatos gyámhatósági feladatokat. Szintén a nagyközösségek hatáskörébe kerül az állami gondozással összefüggő többi tennivaló, így például a kiskorúak házasságkötésének engedélyezése, a tartási ügyek, a segélyezés, a gondnokság alá helyezés.

Az apparátus dolgozóinak az eljárás rendeletet szeptemberre kézhez kapják, hogy időben megismerkedjenek a tudnivalókkal, mivel október elsejétől a kormányrendelet a már folyamatban levő ügyekre is alkalmazni kell.

## Bővül az „expresszétlap”

Szorgos gyártmányfejlesztés a paprikafeldolgozóban

Ha volna olyan mutató, amivel a termékek szaporaságát mérjük, a Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalatot biztosan előkelő helyre rangsorolnánk. Jelentős a gyártás, az utóbbi években pedig az esztendőben épügg, mint az idejében nagy akarással munkálkodnak a termékskála bővítésén.

Mindehhez a tervezett gyártmányfejlesztés alapja az a munka, amelyet bizony nem egyszer mászakkon kívül is folytatnak a vezető szakemberek, a laboratórium, a levelesnyha dolgozó. Sőt még folytatnák a felsorolást, mert az üzemből egyre többen érdeklődnek a gyártmányfejlesztés, a választékbővítés ügyét. S az „invesztmentek”, önkéntes vegyeskedők-szakácsok száma az érdeklődéssel párhuzamosan nő, számos alkalommal adnak ötleteket az ételkészítéshez egyeztető dolgozók is. Elmondhatjuk tehát: a közösség fontos ügynek tekintik, a maga módján szorgalmazza, segíti is az új termékek előállítását. Tudják, hogy mindez belejár a nyereség alakulásába.

Az „expresszétlap” — vagyis az a választék, amit a háziasszonyoknak a gyors ételkészítéshez kínál a gyár — eminenes termék sora. A hagyományos levesporok mellett mind nagyobb szerepük van a leveskockáknak; a halászlének, a tyúkhúslevesnek, a marhahúslevesnek.

A halászléckocka karrierjéről többször tudósítottunk már. De e téren is szorgalmat és a fejlődés útját járta a gyár. A belföldi termelés fejlesztése mellett az exportintézkedést készítik a gyárban. Sok gondot okoz ez: csak a képességek önfokozatát kell kidolgozni, hogy a különböző országok vevői kedvük szerint vásárlhassanak. Az árnyalatokon finomítani, változtatni, a legjobb ízeket, zamatokat kiszakácskodni bizony hosszadalmas, nagy körültekintést igénylő munka. Vannak különféle kiváncsalmak, például hogy sűrű, krémszerű legyen az anyag. Más: izláb, illatban a tengeri halakhoz hasonlítson. S mindezt igény, a vevő kívánsága parancs, a paprikafeldolgozóban a gyártmányfejlesztők nem ismerik

a lehetlent. A feladott lelkét már megoldották. Naponta adnak húsz mázsa halat dolgoznak fel jelenleg, a gyártás emelkedő tendenciája azonban túlmutat ezen a mennyiségen. Aminthogy nő az egyéb haltermékek száma is, Újdonyságai: a halpástétom, a Tiszgyöngye halpörkölt, valamint a haltej-ikra olajban.

Mindezeket a Szegedi Ipari Vásár és Kiállítás alkalmával be is mutatják. Ugyancsak publikum elé kerül a kétféle marhapástétom: vadasan, illetve gombával. Érdekes újdonságunk, a paprikamártásnak ugyancsak a vásár lesz a premierje. A nagyszerű Delikat 8 ételkészítő után ez a második számú készítőjük: örölt paprikából készítek hideg ételekhez, így a magyaros ízű kedvelői erre cserélhetik fel a mustárt.

A fejlődéshez tartozik az is, hogy a marhahúsleves, tyúkhúsleves, tyúkpörkölt-konzerv gyártását tovább fokozzák az eltelt fél évben. Gyomogyos termékeiket szintén szép mennyiségek jelentenek. 227 vagyon paprikaörlemény került ki ez idő alatt a gyár piros malmaiból, ebből 152 vagonyit exportáltak. Az ipari vásáron természetesen a paprikát is bemutatják a legkülönbözőbb csomagolásokban.

S. M.



Liebmann Béla felvétele — Én is sofőr leszek!

## A Fesztivál premierje

Tíz kappal a szabadtéri játékok kezdete előtt megérkezett az első szállítmány idej cigaretták Szegeden és Csongrád megyében árusítják. Az izléses dobozok egyik oldalát a Dóm képe, a másikat Szeged címere díszíti. Ma lesz kapható először az ünnepi cigaretták, ma van tehát a Szegedi Fesztivál premierje. Remélhetőleg sikeres lesz!

V. M.

PÉNTEK, 1969. JÚLIUS 11.

DELMAGYARORSZÁG 3

# Allandó műsorszámok

**KOSSUTH RADIO:** 4.26 Rákóczi-induló. — 4.30—4.33 Hitek, időjárásjelentés. — 4.33—7.58 Hajnaliót reggelig: Zenés műsor. — Közben: 4.45 Falurádió. — 5.00—5.05 Hitek, időjárásjelentés. — 5.30—5.40 Reggeli krónika I. — 6.00—6.03 Hitek, időjárásjelentés. — 6.30—6.33 Hitek, időjárásjelentés. — 7.00—7.15 Reggeli krónika II. — 7.30 Új könyvek. — 8.00—8.05 Hitek, időjárásjelentés. — 8.05 Műsorismertetés. A budapesti mozik és a vidéki színházak műsora. — 10.00—10.03 Hitek, Hazai lapszemle, időjárásjelentés. — 12.00—12.20 DÉLharangszó. Déli krónika. Nemzetközi lapszemle, időjárásjelentés. — 15.00—15.10 Hitek, időjárásjelentés. — 16.00—16.03 A világgazdaság hírei. — 17.00—17.05 Hitek, időjárásjelentés. — 19.00—19.25 Esti krónika. — 21.00—21.03 Hitek, időjárásjelentés. — 22.00—22.20 Hitek, időjárásjelentés. — 22.20 Sport-

hitek. — 24.00—0.10 Hitek, időjárásjelentés. Csak szombaton! 0.55—1.00 Hitek, időjárásjelentés.  
**PETŐFI RADIO:** 4.25—7.58 Azonos a Kossuth Rádió műsorával. — Közben: 6.20—6.30 Torna a 252 és 344 méteres hullámhosszon. — 6.30—6.33 Hitek, időjárásjelentés. — 7.00—7.15 Reggeli krónika II. — 8.00—8.05 Hitek, időjárásjelentés. — 9.54 Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 11.00—11.03 Hitek, időjárásjelentés. — 13.00—13.05 Hitek, időjárásjelentés. — 13.47 Vizálásjelentés. — 14.30—14.35 Hitek, időjárásjelentés. — 15.30—15.33 Hitek, időjárásjelentés. — 16.30—16.33 Hitek, időjárásjelentés. — 17.30—17.33 Hitek, időjárásjelentés. — 18.00—18.10 Hitek, időjárásjelentés. — 19.54 Jó éjszakát, gyerekek! — 20.00—20.25 Esti krónika II. (A Kossuth Rádió 19.00 órai adásának ismétlése). — 20.20 Sporthíradó. — 23.00—23.10 Hitek, időjárásjelentés. — 24.00—0.10 Hitek, időjárásjelentés.  
**A MOSZKVAI RADIO** magyar nyelvű adásainak időpontja magyar idő szerint: 10.00—18.00—18.30, hullámhossza: 19; 25; 194, idő: 21.30—22.00, hullámhossza: 25; 41; 194.

# A DÉLMAGYARORSZÁG rádió- és televíziós műsora

## Hétfő

## július 14

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.15—8.27-ig Az Ifjúsági Rádió riportműsora  
 8.27 Olvasd? Az Ifjúsági Rádió rejtélyműsora. I. rész  
 8.45 A Tallini Pedagógus Szakszervezet nőikara énekel, vezényel: Leambit Verlin  
 9.00 A csavargókirály. Részletek Friml operettjéből  
 9.25 A hét előadóművésze: Kentner Lajos, Virány Gábor előadása  
 10.05 A Rádió Hangmúzeumából. Apáthi Imre vidám szerepeiből

10.35 David Ojsztrah felvételeiből  
 12.20 Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben  
 12.30 Táncezenek kottái  
 13.15 Sándor Judit és Palesó Sándor népdalokat énekel, Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik  
 13.45 Válaszolunk hallgatóinknak!  
 14.00 Edes anyanyelvünk. (Ism.)  
 14.05 Ránki György: Pomádé király új ruhája — I. szvit  
 14.35 Berlini memorandum. Adam Hall angol író regénye folytatásokban. VII. rész  
 15.10 „Arny, esőnd és a tenger” Kó András adriai riportjai

15.40 Leonie Rysanek énekel  
 16.00 A világgazdaság hírei  
 16.05 Fűvös kamarazene  
 16.31 Mérélen a munka termelékenységére. I. Konzultáció Buda István miniszterhelyettesrel  
 16.41 Székely Mihály nótafelvételeiből  
 17.05 Külpolitikai figyelfő  
 17.20 Bartók: Concerto (Philharmonia zenekar, vez.: Herbert von Karajan)  
 18.00 Sajtókonferencia — a Balatonról  
 19.25 Kapcsolat a Do-re-mi Arhuzsól!

**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Táncezenek  
 9.00 Ezeregy délután  
 10.00 A zene hullámhossza  
 11.45 Milyen legyen a korszerű faház? R riport  
 12.00 Aratóházi Hegyi Füstös István népdaljátéka. (Ism.)  
 12.27 Auber és Lortzing operáiból

13.05 Sok év után... Nagy Izabella beszélgetése népművelőkkel egy levél nyomában  
 13.20 Chopin zongoraművek  
 14.00 Kettőtől hatig: Kaleidoszkóp  
 14.10 Közéleti hírek  
 20.25 Új könyvek. (Ism.)  
 20.28 Emlékezés Tersánszky Józsi Jenőre  
 21.41 A hét előadóművésze: Kentner Lajos. (Ism.)  
 22.16 Aranyparti történet  
 22.36 Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Soós János énekel  
 23.10 Schöck Ottó táncdalaiból

23.19 Sosztakovics: XII. szimfónia „1917” Vlagyimir Iljics Lenin emlékére  
**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 Nincs adás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 17.15 Magyar nyelvű adás  
 17.45 Meseország  
 18.00 Kis világ  
 18.20 Libanon — riport  
 18.50 Ember, ne mérgeoldj!  
 20.35 Karati: Bössendorfer — a Dubrovnik-i Színház előadása  
 22.05 Utazók velünk

## Kedd

## július 15

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.20 Mozart-művek  
 9.00 Harsan a kúrtzsoló!  
 9.35 Táncezenek  
 10.05 Zenekari muzsika  
 11.00 Népdalok  
 11.15 A köpeny. Részletek Puccini operájából  
 12.20 Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben  
 12.30 Melódiakottái  
 13.45 Új Georgikon  
 14.01 Mai témák — mai dalok Budapestről  
 14.11 Petykó és Matyók. Mesejáték Móra Ferenc meséjéből. Irta Tardon Alkos.  
 15.09 Népművészek a mikrofon előtt  
 15.35 Berlini memorandum.

Adam Hall angol író regénye folytatásokban. VIII. rész  
 16.05 Pajkos diákok. Részletek Sappé operettjéből  
 16.24 Tardos Béla: Szép szemednek. (Michelangelo versel, Rónai György fordításában) — bemutató  
 16.38 Strandok — fürdők Budapestben  
 17.20 Liszt-művek  
 18.00 Kinek a számlájára? A gazd. pol. rovat dokumentumműsora  
 18.28 Könyvzenei híradó  
 19.25 A Szabó család  
 19.55 Lemezműzeum. Csajkovszkij: D-dúr hegedűverseny előtti  
 20.26 A Magyar Rádió és Tele-

vízió népi zenekara játszik  
 21.03 Kilátó. A Rádió kulturális világhíradója  
 22.20 Új felvételeinkből: Mella György énekel, zongorán kísér: Dénes Erzsébet  
 23.34 Operettmuzsika  
**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Daljátékokból  
 8.53 Külpolitikai figyelfő. (Ism.)  
 9.08 Emlékezés Szabó Lujzára  
 9.28 Szabó László rézfűvös sextette játszik  
 9.44 Orsi napló. XII. rész.  
 10.00 A zene hullámhossza  
 11.48 Adósságtörlesztés. Mics József cseh-zslovákiai magyar író regényét ismerteti Gűrömbi András

11.59 A Magyar Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának felvételeiből  
 13.05 Törvénykönyv  
 13.20 Jon Vickers énekel  
 14.00 Kettőtől hatig...  
 18.10 Györgyösi Rácz Géza népi zenekara játszik, Molnár Ferenc énekel, Mursi Sámuel furulyázik  
 18.39 Tudományos körkép. Győr — Sopron megyei kutatók között. (Ismétlése u. l.)  
 19.04 Kentner Lajos és Yehudi Menuhin szonátafelvételeiből  
 19.51 Új könyvek. (Ism.)  
 20.25 Haydn: Aki hűtlen, pórul jár. Kétfelvonásos opera  
 21.53 Mikos Ewa és Peter Ale-

xander énekel, a Magyar Rádió és Televízió esztrádzeneke játszik  
 22.20 Gondolatok filmekről  
 23.35 Táncezenek  
 23.10 Műzsis felvételeinkből. Hires primások muzsikálnak  
 23.34 Szabó Ferenc: II. vonós-négyes  
**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 17.58 Hitek  
 18.05 Figyeljétek! — Indul az adás! Látogatás a Magyar Televízióban.  
 18.40 Reklámműsor  
 18.50 Esti mese  
 19.00 Szót kérünk! Friss diplomák, fiatal diplomások

19.50 Machalis Jackson énekel. A sorozat második filmje  
 20.00 Tv-híradó  
 20.20 Ördöghegy. Színmű két felvonásban. A Madách Színház előadása, felvételről. (14 éven felülieknek)  
 22.05 Tv-híradó. — 2. kiadás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 17.45 Rajzfilmek  
 18.00 Bábjáték  
 18.20 Telesport  
 19.00 Népi muzsika  
 19.15 Reggeli takarodóg  
 20.35 Dokumentumfilm  
 20.50 Asszony pongyolában — angol film  
 22.20 A zeneirodalom gyöngyszemei

## Szerda

## július 16

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.20 Részletek az MRT Gyermekekörúsnak zeneakadémiáj hangversenyéből  
 8.55 7 ember — 1 építkezésen...  
 10.00 Kedvelt régi melódiák  
 10.05 Jékely Zoltán, Keresztúry Dezső és Végh György versei  
 10.20 Szimfonikus zene  
 11.30 A Szabó család. (Ism.)  
 12.20 Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben  
 12.30 Táncezenek kottái  
 13.15 Mezői Gergő József népi zenekara játszik  
 13.45 Válaszolunk hallgatóinknak  
 14.00 Schubert: B-dúr trío  
 14.17 Európai folklor — V. rész

14.30 Nőkről — nőknek  
 15.10 Berki Tamás dalaiból. Előadja a Gerilla együttes  
 15.20 Pécsi és szegedi főiskolások a Zeneakadémián  
 16.05 Haydn: C-dúr szimfónia  
 16.33 Adósságok és lehetőségek  
 17.05 Külpolitikai figyelfő  
 17.20 Kentner Lajos zongorázik  
 17.47—18.18-ig Út a határtalanba. Dok. műsor a Hold kutatójáról  
 18.18 Tiszatáj-est  
 19.25 Örökség ariák  
 19.46 Nóta- és népdalok. Madarász Katalin, Vörös Sári, Solti Károly, Varga András énekel, Lakatos Lajos cimbalmozik

20.46 Visszhang  
 21.19 Zeneművészeink reflektívnyében  
 23.00 Könyvtárs  
 0.10 Éji zene  
**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Fűvösindulók  
 8.15 Könyvzenei híradó. (Ism.)  
 8.45 Tallózás a világsajtóban.  
 9.00 Ezeregy délután  
 10.00 A zene hullámhossza  
 11.55 Néhány perc tudomány  
 12.00 Fjodor Saljapin énekel  
 12.40 Háznak tája  
 13.05 Brahms-művek  
 14.00 Kettőtől hatig...  
 18.10 Hangverseny a stúdióban.  
 18.45 Körmendi Vilmos táncdalaiból

18.55 Beethoven: V. szimfónia  
 19.25 A Clark Sisters műsorából  
 19.38 A régi orosz művészet forrásánál, Bajkai Éva utjegyze  
 20.25 Új könyvek. (Ism.)  
 20.28 A világirodalom remekel. Falusi Rómeó és Júlia. Gottfried Keller kisregényét rádióra alkalmazta Szűts László. (Ism.)  
 21.23 Csárdások  
 21.40 Atlasz. Világgazdasági figyelfő  
 22.00 Bob herceg. Részletek Huszka-Martos operettjéből  
 23.10 Glück operáiból  
**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 17.15 Jeunesse Musicales. Köz-

vetítés a Világszervezet 23. kongresszusának megnyitó hangversenyéről, a MEMOSZ nagyterméből  
 17.35 Részletek az Ons Dorade együttes (Belgium) 1968. július 8-i budapesti hangversenyéből  
 18.00 Hitek  
 18.05 Tanár úr gyakorlatban. Portréfilm  
 18.30 Nótaszó  
 18.45 Vlagyimir Majakovszkij. Emlékezés a költőre, születésének 75. évfordulója alkalmából  
 19.05 Esti mese  
 19.15 Tolna megyei körkép. (Ism.)  
 20.00 Tv-híradó

21.00 Blackpool. Magyarul beszélő NDK tv-film  
 21.40 Száz éves a bécsi Operaház. A Zenei Figyelfő különkiadása  
 22.10 Tv-híradó — 2. kiadás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 14.00 Az Apollo—II felbúvása  
 17.15 Magyar nyelvű adás  
 17.45 Hűs híres  
 18.30 A vadon világa  
 19.00 Az ember a Föld és a Hold között  
 19.15 Szessze-hangverseny  
 20.35 Saroyan: A szívem magasan a hegyekben — tv-dráma  
 21.35 Ballet  
 23.30 Valletta: Mladost—Jadrans

## Csütörtök

## július 17

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.20 Zenekari muzsika  
 9.00 Tudományos körkép. Győr-Sopron megyei tudósok között. (Ism.)  
 9.25 Táncezenek  
 10.05 Jasha Helfetz hegedül. William Primrose mélyhegedűn játszik, Emanuel Feuermann gordonkázik  
 10.56 Boross Lajos népi zenekara játszik, a Rákóczi gimnázium leánykara énekel, Vezényel: G. Horváth József  
 11.19 Nagy énekesek életregénye. Theo Adam  
 12.20 Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben

12.30 Melódiakottái  
 13.43 Hétvégi vonatok. (Riport.) Kamarazene  
 14.30 Magyar népdal. II. rész  
 14.50 Kóruspódium. A Sátoraljai helyi Kamarakörúsnak énekel, vezényel: Cseh Ferenc  
 15.10 Csak öregnek...  
 16.00 A világgazdaság hírei  
 16.05 Népdalok  
 16.38 Berlini memorandum. Adam Hall angol író regénye folytatásokban. II. rész  
 17.05 Időszéri nemzetközi kérdések  
 17.16 Pol-beat  
 17.28 Kentner Lajos zongorázik  
 18.03 Nyitott stúdió

18.28 Operacsillagok — operaslárgerek  
 19.25 Ház. Homérosz eposzának rádióváltozata  
 20.42 Offenbach-ciklus. Orfeusz az alvilágban. Operett két részben. (Ism.)  
 23.07 Szimfonikus zene  
 0.10 Filmműve  
**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Vidrečky. Részletek Farakas-Innocent Vincze daljátékából  
 8.45 Külpolitikai figyelfő. (Ism.)  
 9.00 Szecsedő Irén és Szabó Miklós énekel  
 9.35 Orsi napló. XIII. rész  
 9.50 Műszaki, gazdasági könyvszolgálat

10.00 A zene hullámhossza  
 11.50 Magánvélemény — közéletben  
 12.00 Döry József nótákat énekel  
 12.22 Beethoven: C-dúr harmasverseny  
 13.05 Nyiregyházi stúdiók jelenetek  
 13.20 Barokk kamarazene  
 14.00 Ifjúsági randevű — kettőtől hatig...  
 18.10 Sándor Judit énekel  
 18.28 Vendégségben  
 18.48 Nagy siker volt — hallgassuk meg újra  
 19.25 Járóka Sándor népi zenekara játszik, Pécsi Kiss Agnes énekel

20.25 Új könyvek. (Ism.)  
 20.28 „Nekem fogok, mint a madár”  
 20.38 Vivaldi és Bach-művek  
 21.27 Hónapról hónapra  
 21.42 A Bartók-vonósnégyes hangverseny az Országos Filharmonia kamaratermében  
 23.10 Verbunkosok, nóták  
**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 17.58 Hitek  
 18.05 Mi újság a Futrinka utcában? IV. Sárgerépa főzések  
 18.35 Naplópapok, hetilapok. Miről ír a világsajtó?  
 18.50 Esti mese  
 19.00 Világújságon Környén. Riportfilm

19.20 Reklámműsor  
 19.25 Várakozás. Magyarul beszélő NDK tv-film  
 20.00 Tv-híradó  
 20.20 Századunk. XV. Mű története a Bankgasseban? A „tárgyalás” negyedik napja  
 21.15 A cirкус porondján. Film-összeállítás  
 21.50 Telemix. Külférfiakkal mi és világgazdasági híradó  
 22.20 Tv-híradó. — 2. kiadás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 17.45 Varázsküldemény  
 18.15 Eredeti folklor  
 18.45 Filmklub  
 20.35 Aktuális beszélgetések  
 21.40 Filmsorozat

## Péntek

## július 18

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.20 Részletek Elsemann Fiedel Annabál és Bátyasztán 77 című operettjéből  
 9.00 Aszályos évek régen és napjainkban  
 9.10 Operafinálék  
 9.15 Gyermekezelem. (Ism.)  
 10.35 Miskolci Balogh János népi zenekara játszik  
 11.00 Edes anyanyelvünk. (Ism.)  
 11.15 Liszt: Dante szimfónia  
 12.20 Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben  
 12.30 Táncezenek kottái  
 13.15 A Belsőminisztérium Duna Művészegyettségének népi zenekara játszik.  
 13.45 A kibernetikus portréja

14.00 Prokofjev: V. zongoraverseny  
 14.24 Kutyák a kofferben. Rádiójáték gyermekeknek. (Ism.)  
 14.30 Kentner Lajos és Yehudi Menuhin szonátafelvételeiből  
 16.00A világgazdaság hírei  
 16.05 „Aki a rogót szántja” Hegyi Füstös István dokumentumjátéka  
 17.05 Genfi cikkelyek — amerikai fenntartások, Bögös László dokumentumműsora  
 17.20 De Falla: Pedro mester bábszínháza. Egyfelvonásos opera  
 17.56 Mikróforum  
 18.13 Magnósk, figyelme! (Ism.)  
 19.25 Nevető klasszikusok. A Rádiószínház bemutatója

20.45 Ifj. Magyar Imre népi zenekara játszik, Kürthy Éva énekel  
 21.19 Láttuk, hallottuk. Színház, film és képzőművészetkritika  
 21.39 Beszélgetés zenéről  
 22.20 Új lemezekből: Mahler — Az ifjú varázskürtje — dalciklus  
 23.10 Melódiák  
 23.20 Szimfonikus könnyűzene. 0.10 Operáirák  
**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Richard Strauss: Don Quixote — fantasztikus változatok egy lovagi témára  
 8.49 Időszéri nemzetközi kérdések. (Ism.)  
 9.00 Ezeregy délután

10.00 A zene hullámhossza  
 11.45 „Még élni szeretnék” Herédi György emlékezete  
 12.00 Kamarazene  
 12.50 Földindulás. Balázs Béla és Bródy Sándor publicisztikai írásából  
 13.05 Karmester úr kérem  
 13.25 Fűvösstrád  
 14.00 Mindenki kedvére kettőtől hatig...  
 18.10 Mark Rejzen énekel  
 18.30 Joga, ha mondom! Beszélgetés egy testvérrel mód híveivel  
 19.00 Könyvtárs Tamásy Zdenko szerzeményéből  
 19.25 A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangverseny

21.04 Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma?  
 21.14 Új könyvek. (Ism.)  
 21.17 Részletek Kálmán Imre operettjéből  
 22.04 A Magyar Rádió és Televízió énekkara Kodály-dalokat énekel  
 22.20 Verbunkosok, nóták  
 23.10 Századunk kamarazeneiből  
**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 17.58 Hitek  
 18.05 Játék a szabadban. A Duna Cipőgyári óvodásainak egyik nyári napja  
 18.25 Reklámműsor  
 18.35 Evezredés anyag — modern építéset. Közvetítés a Miskolci Úveggyárból  
 19.10 Nézzük meg együtt... A

Szép-művészeti Múzeum helyettesítők leányka-szobrárt  
 19.20 Esti mese  
 19.30 Flamenc szvit II.  
 20.00 Tv-híradó  
 20.20 Péntek esti bemutató: Petőfi Mezőbányában. Tv-játék  
 21.05 Családtervezés... II. Nők fóruma  
 22.00 Tv-híradó — 2. kiadás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 16.45 Magyar nyelvű adás  
 17.45 Hadd lássam, hadd lássam  
 18.15 Ifjúsági hangverseny  
 19.00 A kultúra ma  
 20.35 A Krenoncs-család  
 21.05 Nári kvíz  
 22.35 Filmsorozat

## Szombat

## július 19

**KOSSUTH-ADÓ**  
 8.20 Lányok, asszonyok  
 8.40 Lendvay Kamilló: Mese-mondó tánc  
 8.48 Rossini: Ory grófia. Kétfelvonásos opera  
 11.10 Rádiószínház: Azó nappalok, azó éjtelek suttogják, eg veled  
 12.20 Melódiakottái  
 13.43 Beládi Miklós könyvszemléje  
 13.53 Európai folklor. VI.  
 14.06 Kóruspódium.  
 14.25 Új Zenei Újság  
 15.05 Hétvégi külpolitikai figyelfő  
 15.20 Csak fiataloknak!  
 16.05 Hűszen stúdió  
 17.05 Lemezek közt válogatva...  
 17.42 Az őrangyal.

18.10 Új Bach-lemezeinkből  
 19.25 Jelentés a Magyarországi NSZK atlétikai viadalairól  
 19.30 Minden héten Szilveszter! BUEK — 1968!  
 21.20 Táncafesztivál 1969.  
 22.50 Alkotóműhelyben...  
 23.10 Népdalok, néptáncok  
 0.10 Melódiakottái  
**PETŐFI-ADÓ**  
 8.05 Hallgassuk együtt! Króó György műsora  
 8.45 Genfi cikkelyek — amerikai fenntartások, Bögös László dokumentumműsora. (Ism.)  
 9.31 Orsi napló. XIV. rész  
 9.45 Válaszolunk hallgatóinknak!  
 10.00 A zene hullámhossza  
 11.33 Térzene a Halászbástyáról.

12.03 Jevgenyij Mravinszkij vezetőnyel  
 13.05 Kamarazene  
 14.00 Orvosi tanácsok. A di-perle oltsáról és a tanuszról  
 14.00 Nellie Melba és Leo Slezák énekel  
 14.25 Lakhatóvá tehetők-e az égitestek?  
 14.40 Cigánydalok, csárdások  
 15.04 Kentner Lajos Beethoven felvételeiből  
 15.30 Csehov levelek. I.  
 16.05 A szarvasok harca. Simon Lajos verse  
 16.08 A hét műsorából  
 18.10 Jelentés a Magyarországi NSZK atlétikai viadalról  
 18.15 Móra Igazgató úr. Történetek Móra Ferenc életéből.

19.00 Offenbach-ciklus. Eljegyzés lámpafényben.  
 20.25 Új könyvek. (Ism.)  
 20.27 Nikita Magaloff zongorazene a Zeneakadémia nagytermében  
 Közben:  
 21.16 A golya. Petőfi Sándor verse  
 21.23 A hangverseny-közvetítés folytatása  
 22.19 A szerelmespár. Marcel Aymé novelláját Klunak István fordítása alapján rádióra alkalmazta Jód Ewa. (Ism.)  
 22.50 A Magyar Rádió és Televízió énekkara Bartók-kórusokat énekel  
 23.10 Zenekari muzsika

**MAGYAR TELEVÍZIO**  
 9.00 Nótaszó. (Ism.)  
 9.15 Blackpool. Magyarul beszélő NDK tv-film. (Ism.)  
 10.35 A cirкус porondján. Film-összeállítás. (Ism.)  
 11.10 Delta. Tudományos híradó.  
 11.40 Göcsej 1969. Riportfilm.  
 16.43 A filmvészetek a képernyő.  
 17.50 Hitek  
 17.55 Magyarország—NSZK. Férfi atlétikai verseny közvetítése a Népstadionból  
 18.35 A Tv-jelenti...  
 19.25 Cica-víz  
 19.25 A Tv-bérelt hangverseny-kalauza. IV. A következő Tv-bérelt műsoráról beszél Antal Imre

20.00 Tv-híradó  
 20.20 A novellairodalom gyöngyszemei tv-film. I. Férj az ágy alatt. Magyarul beszélő lengyel kisjátékfilm  
 2. Úton. Magyarul beszélő szovjet kisjátékfilm  
 21.20 Táncafesztivál 1969. A Magyar Rádió és Televízió táncdalversenye. Első elődöntő  
 22.40 Tv-híradó. — 2. kiadás  
**JUGOSZLAV TELEVÍZIO**  
 17.45 Peregi ors  
 18.15 Gyermek tv-játék  
 19.15 Időpénz  
 20.35 Tanc Európa-Bajnokság  
 20.50 Apollo—II  
 21.35 Fiksfilm

## Wasárnap

## július 20

**KOSSUTH-ADÓ**  
 7.28 Nagy családok. Rab Nóra műsora Hajdú-Bihar megyéből  
 8.05 Edes anyanyelvünk.  
 8.15 „Hísek az emberben”. Dokumentumjáték Móra Ferencről  
 9.12 Szivárvány  
 10.30 Táncafesztivál 1969.  
 12.10 Jó ebédhez szól a nóta.  
 12.50 Tízsa szivve. Részletek  
 13.00 A mosoly ország. Részletek Lehár—Harsányi—Rácz operettjéből  
 13.30 Van új a Nap alatt. Tudományos híradó  
 13.50 Új lemezekből  
 15.08 Egyiptomi emberek. Utjegyzet  
 15.28 Kovács Apollónia népdalokat és cigánydalokat énekel.  
 15.53 Gránátvirág és Titanilla. Móra Ferenc: Aranykoporsó című regényéből  
 17.05 Olvasónaplókból  
 17.50 Tokiói slágerkottái  
 18.03 Benjamino Gigli opera-felvételeiből

18.40 Az Állami Népi Együttes zenekara játszik  
 19.10 Jelentés a Magyarországi NSZK atlétikai viadalairól  
 19.15 Közvetítés a kersekeméti Katona József Színházról.  
 20.35 Művészi mezelek  
 21.00 A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangvers

## Kétszázmillió a szén-savgyár újjáépítésére

Az üzemépületektől háromezernégyezer méterre jelölték ki a répcelaki szén-savgyár tartályainak új helyét. Mint ismeretes, a januári robbanáskor a tartályok közelsége súlyosította a tragédiát. A betonlapzat már kész.

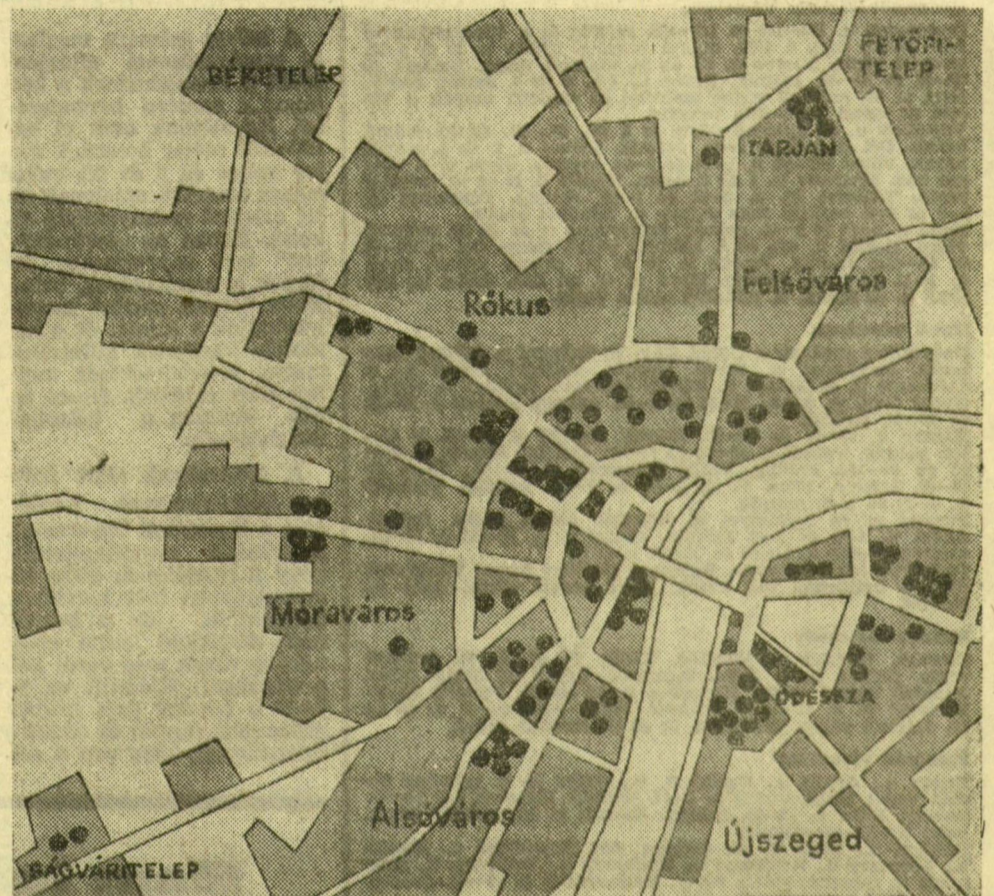
A kétszázmillió forintos költséggel folyó újjáépítés, rekonstrukció során átépítik a desztillátortornyokat, az újak a régebbi kilenc méteresek helyett 27 méteresek lesznek, s tisztább széndioxidot szolgáltatnak.

## Koszorúzás

Mongólia nemzeti ünnepe, a népi forradalom 48. évfordulója alkalmából a Mongol Népköztársaság budapesti nagykövetségének diplomatai — élükön Ocsirin Cerendorzs ideiglenes ügyvivővel — csütörtökön délelőtt megkoszorúzták a szovjet hősök Szabadság téri emlékművét. A mongol diplomaták ezt követően a Hősök terén megkoszorúzták a magyar hősök emlékművét.

ÉPÜLT: 1957—1969

## Szeged fejlődése 120 fényképen



Hogy mennyit változott Szeged utcáinak képe az elmúlt tizenkét esztendőben; hogy mennyi minden épült, szinte észre sem vesszük. Egy-egy építkezés előtt még csak megáll az ember, de azután, hogy elkészül a ház, megfedezünk róla. Kicsit emlékeztetbe idézni, kicsit bemutatni azt a Szegedet, amely a mi munkánk nyomán épült, volt célja több mint öt hónappal ezelőtt, 1969. február 1-én indított sorozatunknak.

Százhusz házat, épülecsoportot, utca-részletet fényképezett le a fotóriporterünk, Somogyi Károlyné, korántsem minden újat, ami 1957 és 1969 között épült. Ezért hát elnézést kérünk minden olyan olvasónktól, akinek lakóháza netalán kimaradt, s ő is szívesen elvette volna fényképét, néhány mondatos magyarázatát emlékébe. Mert az bizonyosnak látszik, hogy sorozatunk népszerű volt: sokan kifejezték tetszésüket levélben, telefonon, még kisiskolások is jöttek szerkesztőségünkbe, s elkérték a fényképeket, mert környezetismereti órájukon jó hasznát láthatták. Értékeinket, eredményeinket felmérni felnőtteknek, gyerekeknek egyaránt öröm.

Hogy ebből az összefoglalóból se maradjon el az illusztráció, a 121. kép Szeged térképe. A pontok a nagyobb építkezések helyeit jelzik. Jól érzékelhető, hogy legjobban talán Újszeged fejlődött, azután a városközpont, különösképpen a Bécsi körút, a Párizsi körút, az Oskola utca környéke és a Lenin körút egyik szakasza. De jelölés nélkül nem maradt a város egyetlen pontja sem.

Szeged különösen az utóbbi tizenkét esztendőben fejlődött nagyot, ennek ellenére nyilvánvaló, hogy az építkezések tempója még mindig elmaradt az igé-

nyektől. Talán majd most, az 1969—70-es években, s a negyedik ötéves terv idején lesz az építkezés üteme olyan nagy, hogy lényegesen csökkenteni képes a hiányokat. E várakozás alapját adja meg, hogy Szeged ipari-gazdasági potenciálja ezekben az években válik Miskolcéhoz, Pécséhez, Debrecenéhez hasonlóvá. Szeged tehát rövidesen a tekintetben ismét egyenrangú társa lesz az ország többi vidéki nagyvárosának.

Meglehetősen alacsony szintről indultunk, ezt tudja minden szegedi: 1949. január 1-én a város lakossága 86 ezer volt, ma közel 130 ezer, 1967 óta csaknem 40 ezer ember költözött Szegedre. A felszabadulás utáni első évtizedben nem sok minden épült, először a második ötéves tervben mutathattunk fel jelentős eredményeket. Ekkor mintegy 4100 lakás készült, közte 1600 magánérből. Felépült Odessza első része, és sok régi belvárosi házra újabb emelet került. Az elmúlt tíz év alatt 442 lakáshoz jutottunk emeletré-építéssel. A harmadik ötéves terv állami költségből és magánérből 3—3 ezer lakás felépítését írja elő. Az idei lesz az első olyan esztendő, melyben — egyetlen év alatt — több mint ezer állami és szövetkezeti lakás épül. S hogy az ütem még tovább fokozódik, abból is érzékelhető: Tárjánban már panelekkel építkeznek, és megkezdtek annak a szegedi házigyárnak az építését is, mely néhány év múlva már szinte ontja majd az új lakásokat. Akkor azután még nehezebb lesz „Épült” sorozatot indítani... De lehet, hogy majd ismét megpróbáljuk!

Fehér Kálmán

## A perceket kihasználva

Nehéz nyár — Gépek és kézikaszák — Fizet a föld

Tavaly kilenc hétig nem járt eső e tájon, s a rekkenő meleg próbára tette az emberek hitét, szomorú szívvel járták a táblákat. Mint ezen a nyáron is. Az öregember, akivel kiballagtunk mindjárt a falu szélé alá, az országút mellé, így mondta:

— Elvette most a víz, nemigen terem ezen már semmi. Oda a háztáji haszna. Talán a közös nem hagy cserben.

Ami tavalyról elmaradt, az lezuholt ezen a nyáron. Bőven esett. A fekete földi falvakban, a Maros—Tiszaszögében okozott leginkább belvízkárokat. Kibekházán, Tiszaszigeten több száz holddak kerültek víz alá. Jó szerivel egynemely táblán bokáig gazolhatni most is a vízben. A termés nem várhat. Aratni kell. A tiszaszögietiek, volt úgy, hogy lánctalpasokkal vontatták a kombájnokat. A betakarítás mégsem állt meg.

Lassan-lassan virulóbb lesz a határ. Szikkad a föld, nőnek a remények. Igaz, a kibekházai Sarló és Kalapács Termelőszövetkezetben 2 és fél millió forintos kiséssel számolnak. Ennyit írnak a belvíz rovására. Öszi idők óta küzdöttek ezen a vidéken a belvizekkel, megérdemelné a falu, hogy a jövőben megoldódna ez a nagy probléma.

Nehéz ez a nyár. Nehéz az aratás, a betakarítás. Sok helyt, ahol nem tudtak rá-

menni a talajra a kombájnokkal, kézikaszával vágják az új termést.

A szövetkezet elnöke bekapogott az AGROKER-hez, kombájnért.

— Lenne egy kevés pénzünk, nagyon szeretnénk egy gépet. Megdólték a gabonák, nehéz lesz az ideai aratás.

De kombájnról már nem volt. Hatvanat adtak el ezen a nyáron. Elfogyott. Mégse menjen el üres kézzel a szövetkezet elnöke, Győr-ből kértek segítséget, ahonnan megjöött a válasz: küldik a kombájnt.

Azóta már dolgozik ez a „csodamasina”.

Minden órát, minden percet ki kell használni ezen a nyáron. A vasárnapokat is. Forráskúton, a Haladás Termelőszövetkezetben is ez a rend. Nincs ünnepnap. A gabonaföldek ontják a gazdag termést, a gyümölcsösök pedig a jóízű gyümölcsöt, Szép nyár. Néhány hete a járási tanács ülésén, korábban pedig a megyei képviselőcsoport ülésén

hangzott el: probléma van a burgonyatermesztéssel. Forráskúton nincs. Sőt, annyira nincs, hogy új, homoki csodáról beszéljenek. A burgonyáról. Ebben az esztendőben 300 holdon termesztene, s 100 mázsát termést várnak holdanként. Csak ebből 10 millió forint bevételhez jut a közösség. Tanulhatnak a többi üzemek. Roskadásig megrakodtak az őszibarackfák is. A központi telepre egyre-másra érkeznek be a szállítmányok, 110 vagonnyi termésre számítanak. Csak győzzék elszállítani, eladni.

Terem a sivány homok. A négykoronás föld most búzából 16—17 mázsát, rozs-ból 7—8 mázsát, triticáléból pedig 15 mázsát ígér holdanként. A kombájnról meg járják reggeltől késő estig a határt. Utánuk bálázógépek haladnak. Gyorsan, vesztéség nélkül takarítódik be a termés. Mint ahogy egy nagyüzemtől elvárható. S nincs gond az embereken. Ez a legutóbb.

Sz. L. I.

## Hévíztársulás alakult a szegedi járásban

Az új mechanizmus hatására alaposan megnőtt az érdeklődés a termálvízkin-

cesek iránt a szegedi járásban is. Az első termálkút csak a közelmúltban készült el a tiszaszögiet Búza-kalász Tsz-ben, s máris újabb gazdaságok vállalkoztak a termikus hőenergia hasznosítására. A sándorfalvi, a rözskéi, a dóci termelőszövetkezetek készülnek legújabbban a hajtóházi és fóliaalagutak zöld-égetésében hasznosítani a termálvizet. Megszűntek a palántanevelésben a biogázos hajtási eljárást. Ezáltal a szabadsági primőr zöldégetés önköltségei is nagy mértékben csökkenthetők. Sok szerves-trágya szabadul fel, melyet a talajerő-állapot javítására fordíthatnak.

A szegedi járás termálvíz-hasznosításra szövetkező gazdaságai első lépésként közös társulatot alakítottak, majd pedig a megyei termálvíz-hasznosítási társulathoz csatlakoztak.

## Négyezer új traktor

A parlament legutóbbi ülésén dr. Dimény Imre, mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter felszólalásában külön is méltatta annak jelentőségét, hogy megnőtt a mezőgazdasági üzemek erőgépvásárlási kedve. Az Agrotárszint illetékesei ezzel kapcsolatban közölték: Ezekben a napokban talált gazdára az idei négyezredik erőgép, ez azt jelenti, hogy az elmúlt év hasonló idő-

Tavaly decemberben ünnepelte működésének 25. jubileumát a Csongrád megyei Állami Építőipari Vállalat szakszervezeti bizottságának együttese, a Lad-

vánszky-kórus. Évről évre gazdag programok, külföldi meghívások jelzik a kórus életét. Reprezentánsai a szegedi nemzetközi eszperantó találkozónak is, így kerültek kapcsolatba a lengyel zenekedvelőkkel.

A napokban tértek haza Krakóból és Zakopaneból, ahová az elismerő baráti meghívásnak eleget téve utazott az együttes. Nem tartottak hangversenyeket, mégis több ismerős kereste fel a kórustagokat, régi baráti kapcsolatokat elevenítették fel. A 12 napos kirándulás programjában városnézések, baráti találkozók, emlékmű-koszorúzás szerepelt. Az ifjúsági eszperantó klubban megtartott találkozón a kórus több lengyel énekeművet adott elő a

vendéglátók anyanyelvén, amelyet a résztvevőkkel együtt énekeltek nagy sikerrel.

A kórus vezetője, dirigense Kertész Lajos, az együttes negyedszázados történetében felejthetetlen sikerekhez vezette a dalostársakat. Az 1945-ös újralakulás pillanatától irányít, vezényel, kórusműveket komponál, ma is fiatalos lendülettel, friss egészséggel. A heti két alkalommal gyakorló kórus több nyelven készül a szomszédos népek dalainak bemutatására is. A hazai program mellett az Építőipari Vállalat szakszervezeti bizottságának segítségével minden évben külföldi meghívásokon, baráti találkozón vesznek részt.

Bagaméry László

PÉNTEK, 1969. JÚLIUS 11.

DÉLMAGYARORSZAG 5

## filmjei a hét filmjei a hét

## A beszélő köntös

Semmi kétség: ennek a Mikszáth-regényből készült új magyar filmnek éppúgy nagy közönségsikere lesz, mint a többi Mikszáth-regény adaptációjának.

Rögtön mondjuk meg, hogy ezt a sikert ez a film meg is érdemli. Hibákat ugyan — súlyosakat és kevésbé súlyosakat egyaránt — akadékoskodás nélkül találhatunk benne. Szellemében azonban mégis megfelel a film a regénynek. Nem akar több lenni annál, ami az eredeti munka: kikerekített és megszépített történelmi anekdotánál. Egy epizód, múlt századi modorban elbeszélve; ennyi a beszélő köntös regényben és — szerencsére ennyi filmben is.

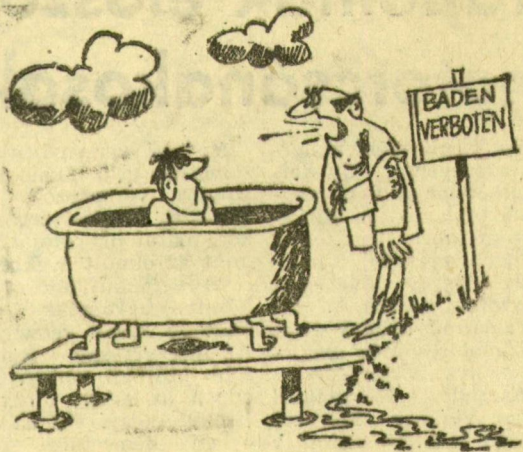
Azért szerencsére, mert az epizód anyagában vannak olyan lehetőségek, amelyek a rendező Fejér Tamást a történelmi kalandfilm, a szuperfilm monumentalitásának irányába vihetnék volna. Teszem azt, hatalmas török seregek vágathattak volna paripaikon Kecskemét felé, a város polgárai is nagyobb számban szerepelhettek volna Horváth Miklós kamerái előtt. Az efféle megoldások azonban idegen elemnek hatottak volna a Mikszáth be-

szély anekdotázó, mindenféle értelemben kis méretekkel dolgozó stílusában. Fejér Tamás a film apparátusát szerény és szolid keretek között tartotta; a beszélő köntös nem monumentális történelmi alkotás.

Amikor néhány ponton hibázott, éppen azért hibázott, mert engedett a történelmi monumentalitás csábításának. Budavár nagyméretű bemutatását például ilyen törekvésnek tekinthetjük. Szerencsére néhány pillanatra tartott az egész, egyébként komikusnak ható képsor; a vár hiteles ábrázolása anyagilag is és másképpen is nyilvánvalóan túlnötte a film lehetőségeit. Jobb lett volna, ha elmarad.

A nagyszámú színészereg jól megérezte, hogy az anekdotázó kamaradarab stílusán belül maradva kell meglevenítenie a regény eseményeit. Iglódi István, mint szorongatott főbíró, Páger Antal, mint a főbíró lelkes apja, mint szerelmes feleség Detre Anna, akit egyébként most láttunk először a filmvászonon — szemléletes és plasztikus nyújtottak. A tanácsurak közül mindenképp Kállai Ferencet kell kiemelniük. Ö. B.





(A Freie Weltből)

— Kérem, ezen a partszakaszon szigorúan tilos fürödni!...

## Büntett vagy szabálysértés?

A Legfelsőbb Bíróság iránymutatása a szabálysértési törvény ítélkezési gyakorlatához

A közelmúltban lépett hatályba a szabálysértésekről szóló új törvény, valamint a kormányrendelet. A Legfelsőbb Bíróság büntető kollegiuma legutóbbi ülésén a jogszabályokkal kapcsolatosan több kérdéssel foglalkozott, amelyekben a bíróságok számára elvi iránymutatás vált szükségessé. A szabálysértésekről szóló egyes korábbi állásfoglalások felülvizsgálata mellett felerősödött néhány probléma, amelyek tekintetében az ítélkezési gyakorlat egységességét a Legfelsőbb Bíróság megfelelő iránymutatással kívánja biztosítani.

Különösen fontos a megfelelő elhatárolás olyan esetekben, amikor a törvény ismeri ugyanannak a cselekménynek büntetői és szabálysértési alakzatát. E körbe tartozik az az iránymutatás, amelyet a Legfelsőbb Bíróság a garázdaság büntetése és szabálysértésének az elhatárolása tekintetében adott. A büntető és a szabálysértés megkülönböztetése szempontjából különösen fontos az elkövetés módja, valamint az elkövető személyi körülményei. Csak a cselekmény tárgyi és alanyi oldalának gondos, körültekintő összevetésével állapítható meg, hogy az elbíralt cselekmény társadalomra veszélyességének foka a büntető vagy a szabálysértés megállapítását teszi szükségessé. A Leg-

felsőbb Bíróság legújabb kollegiumi állásfoglalása a többi között kiemeli:

Növeli a társadalomra veszélyességét a cselekmény erőszakos módon való végrehajtása, különösen, ha az erőszakot személyek ellen alkalmazták; ha a cselekményt folytatólagosan, nagyobb nyilvánosság előtt, olyan helyen és időben követik el, hogy az például az emberek éjszakai nyugalomát zavarja, továbbá, ha a garázda cselekmény gyermekek vagy fiatalok körében váltott ki káros hatást, illetve, ha a cselekmény a társadalmi együttélési szabályokat — például az erkölcsi felfogást — különösen durván sértette stb. Különösen növeli a társadalmi veszélyességét, ha az elkövető a legsúlyosabb értelemben vett visszaeső, ami azt jelenti, hogy garázda vagy erőszakos módon elkövetett szabálysértés miatt már felelősségre vonták.

Mindebből következők, hogy szó sincs arról, mintha a garázdaság elkövetői a jövőben általában csupán szabálysértés miatt volnának felelősségre vonhatók, büntetett helyett. Erre csak akkor kerülhet sor, ha — a Legfelsőbb Bíróság iránymutatásának megfelelően — a cselekmény, az eset összes körülményeinek gondos mérlegelésével, valóban csupán kisebb jelentőségű.

## Rövidzárlat-rekord

Az utóbbi 15 esztendő rövidzárlat-rekordja született meg az elmúlt hónapban Dél-Magyarország nagyfeszültség-hálózatában. A viharos időjárás, a forgószél, a felhőszakadás összesen 350 alkalommal okozott hosszabb-rövidebb ideig zárlatot, illetve „kapcsolta ki” az energiaszolgáltatást a távfeszültségű hálózaton. Szerencsére azonban komolyabb kár, vagy rongálás nem történt.

## Gyászközlmények

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy a legerősebb gyermek, legjobb testvér, jóbarát, **ROZGONYI MARGIT** július 9-én elhunyt. Temetése 11-én délelőtt az újszántói temetőben. A gyászoló Rozgonyi család, Újszántván, Kossuth u. 86. Dk. 21 236

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kislányunk, **HORVÁTH CSILLA**, életének 6. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 11-én 10 órakor lesz az alsóvárosi temető kápolnájából. Gyászoló szülei, Gera S. u. 55. T. 3279

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanyja, nagymama, testvér, **KONYA BELÁNE** Wolf Klára, életének 63. évében hirtelen elhunyt. Te-

## Egy kis foci

Ma már fehéren-feketén bizonyítható: Szamóc szaki volt a bajkeverő. Az is tisztán és világosan látható azonban, hogy Szamóc szaki nem akárhogy keverhette a bajt. Biztosan jól csinálta, mert nem maradt ki a nagy őszi prémioszlasból, No, de lássuk a tényeket.

Egy iskolaépület tatarozására kapott megbízást a Nekünk — 8. számú Építővállalat. A Nekünk 8 jelzésnek megfelelően 8 alkalommal próbálták elhárítani a megbízást, s csak kilencedszer engedtek a felsőbb nyomásnak, s a hatodik hónap helyett, mikor is a lurkók boldogan kirajzottak a suliból, csak a nyolcadik hónap első napján kezdték meg a munkát. Az iskolaigazgatónak annál inkább fájt ez, mert egy tantermet is akart ragasztani a tanoda végéhez: napközi otthon gyantát.

A szertárban kezdődött el a kalamajka. Azzal, hogy Szamóc szaki, aki egyébként amolyan művezetőféle beosztásban tevékenykedett, belebotlott a vadonatúj futball-labdába. Ahogy megtántorodott, még három, ugyanilyen bőrt sodort le a polcra. Egyet azon nyomban oda-passzolt a belépő Dribli Medárdnak. Annak is fölcillant a szeme. Sőt,

az egész arca. Pár perc múlva már a folyosón, majd a lépcsőházban döngtek a focik. Odagyűlt minden földlifofigató ember.

Soványa Sebő, a füttyöskedvű festő és mázoló is előkerült. Szimata ezúttal sem hagyta cserben: proponálta, hogy arra hátul látott egy kézilabdakaput.

— Játsszunk egy kicsit — kacintott Szamóc szakira. A gárda egy emberként helyeselt.

Ettől a naptól számították a jelzett építkezésen a munka dandárja. Soványa Sebő szédületes cselei, Dra-honyák Pál lórúgást megszegyítő bombái, Szömörce Péter látványos védései még egy dán—magyar ösz-szecsapást is feledtetni tudtak volna. Hát még holmi befejezési határidőt, holmi eseteket, vakolókalanakat, egyéb munkaeszközöket!

Szerencsére az asztalosoknak is volt dolguk az iskolában, így hamarosan föllállították a másik kaput. Megkezdődhetett a kétkapus küzdelem, amely ugyancsak öldöklőnek bizonyult. Esténként holtfáradtan zuhantak ágyba a győztesek és vesztesek. Szamóc szaki is, de pitymalatkor már ébren volt; a taktikai elképzeléseket latolgatta.

Augusztus közepén az iskolaigazgató panaszt tett a vállalatnál. Néhány nap múlva ki is küldtek valakit. Nagy üdvrivalgással fogadták: na végre, kivagyunk! — bömbölte Szamóc, akinek ezen a napon

az ördögös Dribli Medárdot betegség miatt nélkülöznie kellett. — Vetközz le, erre hajtod! (mármint a labdát) — magyarázott ellentmondást nem tűrő hangon. S mit tett a revizor? Belekezdett és belejött a játékba — nem egy revizor van így — két gölt lőtt, az egyiket Sándor-szögből. Az iskolaigazgató ott állt a pálya szélén, rekedten ordított, s a haját tépte.

— Nyakunkon a szeptember, s még nem haladtunk semmire — jelentette be siri hangon a tanévnyitó értekezleten. S még nem is gondolta, hogy a srácok visszatérése majd mindent megold.

Szeptember elseje után a gyerekek ifjonti hévvel vetették magukat — no nem a tanulás, hanem a sport örömeibe. Délelőtt azok rúgták a labdát, akik délutánosok voltak, délután pedig az egvelőre fedél nélküli napközisek. A Nekünk 8 SC — mely időközben Szamóc szaki elnökletével megalakult — talajt veszítette. Nem tudtak edzeni a szakadatlanul foglalt pályán. Így hát a munka dandárja ezzel véget ért, kezdetét vehette az építkezés, illetve tatarozás.

Azaz vehette volna. Mivel ugyanis időközben a vállalat benevezte új csapatát a megyei tizedosztályú bajnokságba, erőnlétük megőrzése érdekében gyorsan kiemelték őket erről a munkahelyről!

Simai Mihály

## r ö v i d e n

### Új bolygón



(A Freie Weltből)

— Uram, nálunk még nem találták ki a dobot!

— A Szovjetunióban csütörtökön felbocsátották a Kozmosz—289 jelzésű tudományos mesterséges holdat. A szputnyik berendezései normálisan működnek.

— Vizsgálat az olajmezőn. Befejeződött az algóji szénhidrogén medence kétnapos komplex szemléje. Az OKGT valamint a többi szakintézmény véleménye szerint az olajtermelés az előre megállapított generálművelési tervhez igazodik. A szemle alapján azonban kisebb biztonságtechnikai, munkavédelmi és tűzrendészeti szabálytalanságokat is felfedeztek, amelyeket az elkövetkezendő hónapokban meg kell szüntetni.

— Földmegváltás. Az elkövetkezendő esztendőben a termelőszövetkezetek folyamatosan megváltják az arra kijelölt földeket. Megyei szervek kezdeményezésére javaslat született, hogy a nagyüzemek ne ragaszkodjanak a jogszabályban meghatározott öt évi egyenlő részletre való kifizetésre, ha a megváltásra kerülő föld értéke 500—600 forint alatt van. Az ilyen tételeket egy összegben kifizethetik a szövetkezetek.

— Csinosodik az orvosi rendelő. A sövényháziak régi óhajja, hogy bővítsék orvosi rendelőjüket és várójukat. Amikor pár héttel ezelőtt a járási tanács vb kint tartotta ülését a faluban, akkor is szóvá tették ezt. Nem kell már várniuk sokáig, mert a járási tanács 250 ezer forintot engedélyezett a felújítási keretből. Ezen az összegben széppé varázsolhatják az épületet.

— Meglopott egy autószerelő kisiparost Molnár Imre 28 éves, Szeged, Brüsszeli körút 18. szám alatti lakos. Megleste, hogy a kisiparos műhelyében melyik fiókban tartotta pénztárcáját, amelyet alkalmas pillanatban elemelt 9200 forinttal. A lopott pénzből 3 ezer forintot elszórakozott barátjaival. A többi pénzt a rendőrség a házkutatáson megtalálta.

— Korszerűsítik a kövilágítást a Szent István téren. A Csongrádi sugárút és a Szent István tér felújításával párhuzamosan a Délmagyarországi Áramszolgáltató Vállalat mintegy 500 ezer forint értékben korszerűsíti a közvilágítást. Szent István téren 14 darab ostoronyeles világlátótestet helyeznek el. A Csongrádi sugárúton és a Vidra utcában pedig összesen 20 darab, az úttest fölé tűzfeszített armatúrát szerelnek fel.

— Szegedi úttörők a Tiszatúrán. A Forradalom Lángjai mozgalom keretében rendezett Tisza-túrán eredményesen vesznek részt a szegedi vízi úttörők is. A sárospataki nagy vízi úttörő találkozó után a szegediek a Bodrogon Tokajra hajóztak. A túra következő állomása Tiszalök.

— A III. Szegedi Ifjúsági Napok irodája július 14-én hétfőn délután kezdi meg működését. Az Ifjúsági Házban megnyíló iroda munkatársaihoz utazási és szállásügyekben, valamint a programmal kapcsolatos felvilágosításokért fordulhatnak a fiatalok.

— Megszépült az erdészeti Technikum. Közel 400 ezer forintot fordítanak az iskolaépület külső és belső felújítására, valamint a kollégium vakolatának kijavítására és belső festési munkálataira. A technikum homlokzatának rendbehozását már befejezték.

— Vihar a Vajdaságban. Egyelőre még nem sikerült felbecsülni, mekkora károkat okozott a keddi délutáni, óránként 160 kilométeres sebességgel száguldozó vihar a jugoszláviai Vajdaságban. Az esővel, jégveréssel együtt érkezett orkán három halálos áldozatot követelt. Üvidéken 350 ház rongálódott meg, megszakadtak a telefon-összeköttetések. Igen nagy károkat szenvedtek a gyümölcsösök és sok helyütt félbe kellett szakítani az aratást is.

— Díjnyertes táskamodell. A Szegedi Bördíszmű Ktsz-ben készült divatos vonalú, tetszetős női táskák a közelmúltban szép sikert arattak. Az Országos Bördíszműipari Kiállításon három modelljük nyert díjat, 1500, illetve 1000—1000 forint jutalmat. Szélpál Béla, Barna Ferenc és Bognár Gábor munkáját dicséri az eredmény. Nemzetközi érdeklődés is mutatkozik a szegedi divattáskák iránt: svéd, belga, és jugoszláv cégek kérték belőlük mintakollektiót.

— Új vízitelep. A szegedi olajtermelő üzem új „vizelepet”, — strandházat épített az újszegedi partfürdőn. Az egymillió forint költséggel megvalósított strandházban nyolc személy részére külön vendégzobákat is készítettek.

— Asóthalom monográfiája. A község múltját és jelenét egyaránt magába foglaló könyv fejezeteit Szécsy György, dr. Juhász Antal, dr. Börcsök Vince, Makra János és Börcsök Szilveszter írta. A falumonográfia kiadója a községi tanács.

— Baleset ittas vezetés miatt. Szabadkai Lenárt, Szeged, Debreceni utca 4. szám alatti lakos július 9-én az esti órákban ittasan ült volán mögé és tehergépkocsival a Magyar Tanácsköztársaság útján előzés közben összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő CT 23—06 rendszámú személygépkocival, melyet Markovics Kálmán, Szeged, Középfasor 13/b szám alatti lakos vezetett. A karambol következtében Markovics könnyebb sérülést szenvedett, az anyagi kár jelentős. Az ittas gépkocsivezető ellen eljárást indítottak.

PÉNTEK, 1969. JÚLIUS 11.

— Vallouris helyettes polgármester Szegeden. August Bay, a franciaországi Vallouris város helyettes polgármestere tegnap, csütörtökön Szegedre látogatott. Hódmezővásárhely testvérvárosának vezetője — aki egyhónapos tanulmányútra érkezett hazánkba — városnézésen vett részt, majd a Sajtóházban újságírókkal találkozott.

— Vaszy Viktor vendégszereplése a fővárosban. Ma, péntek este kezdődik a nyári szabadtéri színház Budapest, a margitszigeti szabadtéri színpadon. Gounod Faust című operáját mutatják be olasz vendégénekesek és az Operaház fiatal művészeinek közreműködésével. Az előadást Vaszy Viktor, a szegedi színház főzeneigazgatója dirigálja.

— Címerező tábor kezdte meg működését a Hódmezővásárhelyi Állami Gazdaság kutasi üzemegységében. A tábor 300 lakója között a kisteleki diákok csoportja is dolgozik a kukoricaföldeken. Ugyancsak részt vesz a címerezés munkájában az a 30 tagú diákcsoport, amely az NDK Halle városából érkezett hazánkba.

— Üfennartató részleg a járásban. Kisteleken a már működő költségvetési üzem belől új részleg kezd meg működését. Az előfeltételek megfelelően, s különösebb beruházás nélkül az építési, közlekedési és vízügyi osztály az üfennartató részleget üzemeltetheti.

## Híriany

Van már a boltokban szifonpatron, de híriany-cikk az egészségügyi-papír. Gyerekésszel ez a két dolog így kapcsolódik össze: — Mondd, apa! Most meg a vécepapírgyár robbant fel?!... H. D.

— A Szegedi Szabadtéri Játékok előkészületeiről közzölt részletes tudósítást a Jugoszláviaiban megjelenő Magyar Szó című napilap nemrégiben. Ismertette a fesztivál részletes programját, s „A legnagyobb — Szeged” alcím alatt bemutatta a szabadtéri játékok előadásainak részvevőit.

— Klubtalálkozó. A kis-kundorozsmai művelődési ház ifjúsági klubja — a tavalyihoz hasonlóan — két-napos klubtalálkozót szervez ifjúsági klubvezetők és klubtagok részvételével a Szikós-fürdőnél levő turistaházban. A találkozó elsődleges célja a klubok közötti kapcsolatok erősítése, de sor kerül az ifjúsági klubok problémáinak megbeszélésére is.

